

lionelo

User manual
Instrukcja obsługi
Bedienungsanleitung
Инструкция по эксплуатации
Manuale d'uso
Manuel de l'Utilisateur
Manual de usuario
Handleiding
Naudojimo instrukcija
Návod k obsluze
Használati utasítás

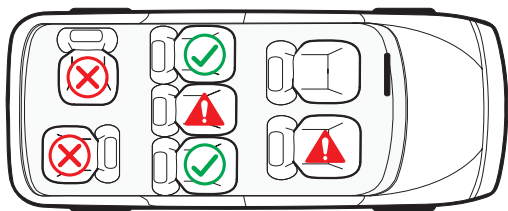
Manual utilizare
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Brugsvejledning
Käyttöopas
Manual de instruções
Οδηγίες χρήσης
Kasutusjuhend
Lietošanas instrukcija
Посібник користувача

Neal i-Size

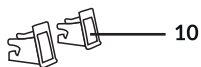
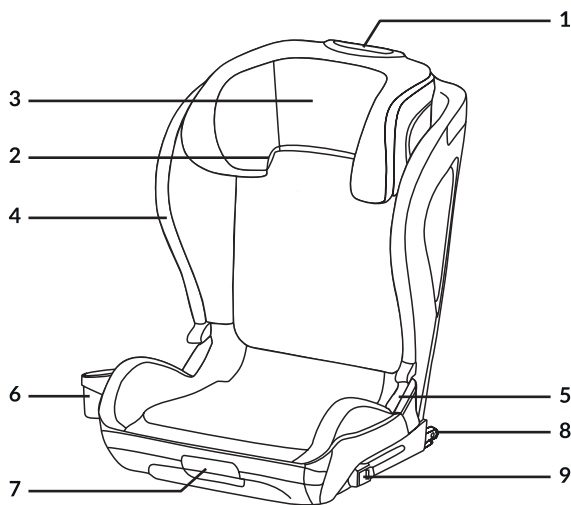
Baby car seat
Fotelik samochodowy
Kindersitz
Детское автокресло
Seggiolino auto
Siège auto bébé
Silla de coche
Autostoeltje
Kūdikiu automobilinė kėdutė
Dětská autosedačka
Baba autósülés
Scaun auto pentru bebeluși
Bilbarnstol
Bilsete
Autostol
Auton turvaistuín
Cadeira auto
Παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου
Auto turvatool
Auto sēdeklītis
Дитяче автокрісло



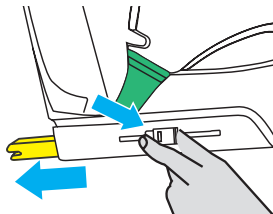
www.lionelo.com



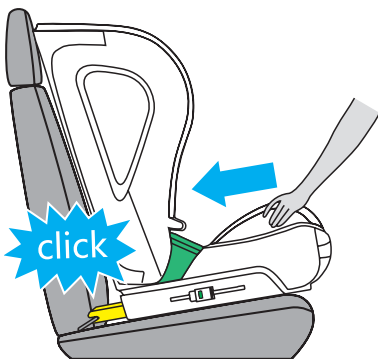
A



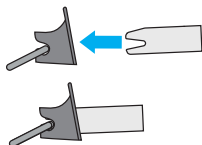
B



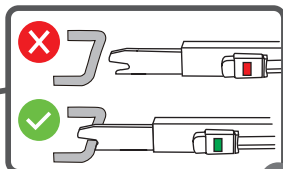
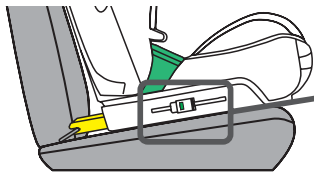
1



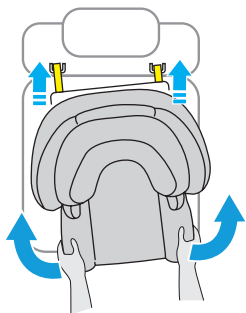
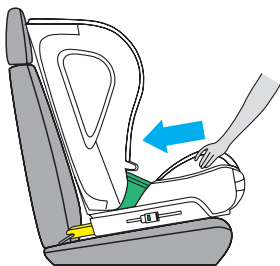
2



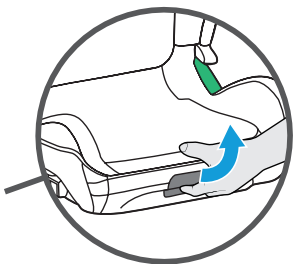
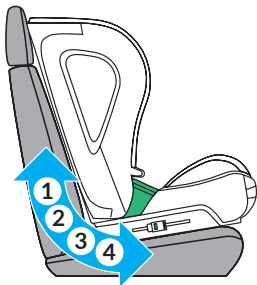
3



4



5



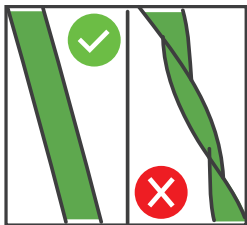
6



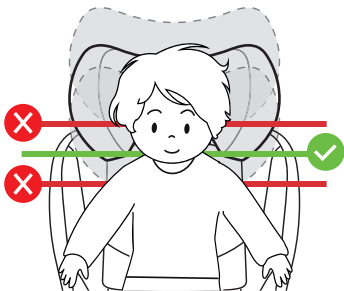
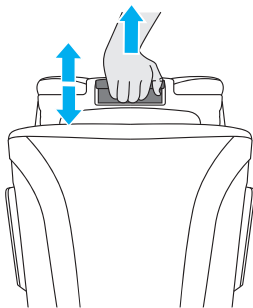
7



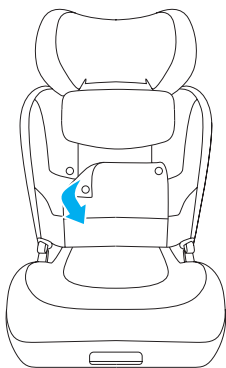
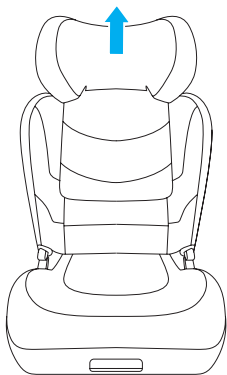
8



9



10



11



12

Dear Customer!

If you have any comments or questions about the product you have purchased, please contact us: help@lionelo.com

Manufacturer:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland

Information for the 100–135 cm height range**Notice**

This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Information for the 135–150 cm height range**NOTE**

This is an enhanced child restraint system (a vehicle-specific booster seat). Details on compatible vehicles are available at the end of the user manual.

The product is suitable for installation in the seating position marked with  the symbol in Fig. A only if this seating position is equipped with 3-point seat belts.

The product is not suitable for installation in the seating position marked with the symbol  in Fig. A.

The product is suitable for installation in the seating position marked with the symbol  Fig. A only in a forward-facing position, with the airbag turned off, and in a seating position equipped with 3-point seat belts.

WARNINGS

1. The hard and plastic components of the child restraint system must be positioned and installed in a manner that prevents them from being caught by a sliding seat or vehicle door during normal vehicle operation.
2. The product is designed for children in the height range from 100 to 150 cm.
3. Child restraint systems must be appropriately sized for the child. The straps must not be twisted.
4. The belts securing the child restraint system to the vehicle must be tight.
5. Make sure that the lap straps are positioned low to properly protect the child's pelvis.
6. If the product has been subjected to significant forces, such as impact, it should be replaced.
7. Do not modify the seat or add any new components without authorisation of the relevant approval authority. For maximum safety of your child, make sure to attach and use the system in accordance with the instructions in the manual.
8. The plastic components of the seat may heat up in the sun and cause burns on the child's skin.
9. Never leave a child unattended in the seat inside a vehicle.
10. Luggage and similar items must be properly secured to prevent injuries in case of a collision.
11. Do not use the seat without the fabric cover.
12. Do not substitute the cover with an item from another set. It is an integral component of the set and affects the operation of the restraint system.
13. Consult the user manual provided by the vehicle manufacturer.
14. The device may not fit all approved vehicles if adjusted for the height range above 135 cm.

DESCRIPTION OF PARTS (FIG. B)

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| 1. Headrest adjustment lever | 4. Backrest cover |
| 2. Shoulder strap guides | 5. Lap strap guide |
| 3. Headrest | 6. Cup holder |

7. Tilt adjustment lever
8. ISOFIX connectors
9. ISOFIX lever

10. ISOFIX adapters
11. Tuck tool for cover installation

SEAT INSTALLATION

Seat installation	Seat orientation	Seat position	Child size
- Installation by means of ISOFIX and car safety belt - Installation by means of the car's safety belt alone Position the seat in one of the 4 available recline positions.	Forward-facing		Between 100 and 150 cm

FORWARD-FACING INSTALLATION (100–150 cm)

1. Place the child seat on the car seat in the designated installation area.
Important! For installation without ISOFIX, skip steps 2 to 4.
2. Push in the ISOFIX lever (9, Fig. A), and extend the ISOFIX arms as far as possible (Fig. 1). Anchor the ISOFIX arms into the attachments located in the car seat. The arms will interlock and you will hear a characteristic click (Fig. 2).
Important! If your car is not equipped with suitable ISOFIX guides, use the adapters (Fig. 3).
3. The green indicator on the ISOFIX button must be visible on both sides (Fig. 4).
4. Push the seat against the backrest of the car's seat (Fig. 5). Apply a left-right movement to push the seat base towards the backrest to ensure it is tightly secured against the car seat.
5. Adjust the seat tilt to one of the 4 available positions using the tilt adjustment lever (Fig. 6).
6. Place the child in the seat and adjust the headrest (see: Headrest adjustment).

7. Pull out the car safety belt as far as possible and fasten it; you will hear a clicking sound.
8. Thread the lap section of the belt through the green lap belt guide (Fig. 7).
9. Thread the shoulder section of the belt through the green shoulder belt guide located under the headrest (Fig. 8).
10. Tension the car safety belt by pulling it towards the retractor. The car safety belt should fit tightly around the child's body. Make sure the straps are not twisted (Fig. 9).

HEADREST ADJUSTMENT

To adjust the headrest to the child's height, pull the headrest adjustment lever (Fig. 10).

SEAT TILT ADJUSTMENT

To adjust the recline of the seat, pull the tilt adjustment lever (7, Fig. B) and slide the seat to the desired position. The seat has 4 levels of backrest tilt adjustment.

SEAT REMOVAL – ISOFIX

To detach the ISOFIX arms, push in the ISOFIX lever (9, Fig. B). The arms can be extended from the base (the indicator on the ISOFIX button turns red). Pull the ISOFIX retractor lever to slide the arms into the seat base on both sides.

REMOVING AND INSTALLING CAR SEAT COVER

1. Raise the headrest to the highest setting (see: Headrest adjustment) and remove the headrest cover.
2. Unfasten the metal clasps and remove the seat cover from the seat (Fig. 11).
3. Place the cover on the seat using the supplied tuck tool. Fasten the metal clasps to secure the cover (Fig. 12).

CLEANING AND MAINTENANCE

The cover can be hand-washed at temperatures up to 30°C. Do not tumble

dry. Do not expose the cover to sunlight for drying. To clean the plastic parts, use a damp cloth and a mild detergent. Avoid using harsh detergents or bleaching agents.

The photos are for reference only; the actual appearance of products may differ from the photos.

PL

Drogi Kliencie!

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: help@lionelo.com

Producent:

BrandLine Group Sp. z o.o.
A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

Informacja dla grupy wzrostowej od 100 do 135 cm

UWAGA

To jest ulepszone urządzenie przytrzymujące dla dzieci typu „siedzenie podwyższające kategorii i-Size”. Uzyskało ono homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 129, do stosowania przede wszystkim na pozycjach siedzących dla „i-Size” wskazanych przez producentów pojazdów w instrukcji użytkownika pojazdu.

W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym ulepszonego urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

Informacja dla grupy wzrostowej od 135 do 150 cm

UWAGA

To jest ulepszone urządzenie przytrzymujące dla dzieci typu “siedzenie podwyższające przeznaczone tylko dla określonych pojazdów”. Informację o kompatybilnych pojazdach można znaleźć na końcu instrukcji obsługi.

Produkt nadaje się do montażu na miejscu oznaczonym symbolem  na rys. A wyłącznie, jeśli miejsce to jest wyposażone w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa. Produkt nie nadaje się do montażu na miejscu oznaczonym symbolem  na rys. A. Produkt nadaje się do montażu na miejscu oznaczonym symbolem  na rys. A wyłącznie przodem do kierunku jazdy, z nieaktywną poduszką powietrzną oraz na miejscu wyposażonym w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIA

1. Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwane siedzenie lub drzwi pojazdu.
2. Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wzroście pomiędzy 100 a 150 cm.
3. Wszelkie pasy bezpieczeństwa przytrzymujące dziecko muszą być dobrze dopasowane do jego wymiarów. Pasy nie mogą być skrócone.
4. Taśmy mocujące urządzenie przytrzymujące do pojazdu muszą być napięte.
5. Upewnij się, że pasy biodrowe przebiegają nisko, aby odpowiednio zabezpieczały miednicę.
6. Jeśli produkt został wystawiony na działania silnych czynników (takich jak uderzenie), należy go wymienić.
7. Nie należy dokonywać żadnych zmian w foteliku lub dodawać nowych elementów bez akceptacji organu udzielającego homologacji. Aby zapewnić dziecku maksymalne bezpieczeństwo, sprzęt należy zamocować i użytkować zgodnie z zaleceniami w instrukcji.
8. Plastikowe elementy tego fotelika mogą nagrzewać się w słońcu i powodować oparzenia na skórze dziecka.
9. Nigdy nie zostawiaj dziecka samego w foteliku w pojeździe.
10. Bagaże i inne, podobne elementy powinny być zabezpieczone, aby w sytuacji kolizji nie spowodowały żadnych obrażeń.
11. Nie należy używać fotelika bez jego materiałowego pokrycia.
12. Poszycie nie może być zastąpione elementem pochodzącym z innego zestawu. Stanowi ono integralny element i ma wpływ na działanie urządzenia przytrzymującego.

13. Zapoznaj się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.
14. Urządzenie może nie pasować do wszystkich homologowanych pojazdów w przypadku jego regulacji dla zakresu powyżej 135 cm.

OPIS CZĘŚCI (RYS. B)

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Dźwignia regulacji zagłówka | 7. Dźwignia regulacji pochylenia |
| 2. Prowadnice pasa naramiennego | 8. Złącza ISOFIX |
| 3. Zagłówek | 9. Dźwignia ISOFIX |
| 4. Pokrowiec na oparcie | 10. Adaptery ISOFIX |
| 5. Prowadnica pasa biodrowego | 11. Łyżka do zakładania pokrowca |
| 6. Uchwyt na kubek | |

MONTAŻ FOTELIKA

Montaż fotelika	Orientacja fotelika	Pozycja fotelika	Wymiary dziecka
- Montaż za pomocą ISOFIX oraz pasów samochodowych - Montaż za pomocą samych pasów samochodowych. Fotelik należy ustawić w jednej z 4 dostępnych opcji pochylenia oparcia.	Przodem do kierunku jazdy		Od 100 do 150 cm

PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY (100-150cm)

1. Umieść fotelik na kanapie samochodowej w miejscu przeznaczonym do montażu.
Uwaga! W przypadku instalacji bez użycia systemu ISOFIX należy pominąć kroki od 2 do 4.
2. Wciśnij dźwignię ISOFIX (9, rys. A) i maksymalnie wysuń ramiona ISOFIX (rys. 1). Zakotwicz ramiona ISOFIX w zaczepach znajdujących się w kanapie samochodu. Ramiona zazębią się i usłyszysz charakterystyczne kliknięcie (rys. 2).

Uwaga! Jeżeli samochód nie jest wyposażony w odpowiednie prowadnice ISOFIX należy użyć adapterów (rys. 3).

3. Zielony wskaźnik na przycisku ISOFIX musi być widoczny po obu stronach (rys. 4).
4. Dociśnij fotelik do oparcia kanapy samochodu (rys. 5). Pchnij bazę wykonując ruch lewo-prawo w kierunku oparcia, aby mieć pewność, że jest maksymalnie mocno przyciśnięta do kanapy samochodu.
5. Ustaw pochylenie siedziska w jednej z 4 dostępnych pozycji, za pomocą dźwigni regulacji pochylenia (rys. 6).
6. Umieść dziecko w siedzisku i wyreguluj zagłówek (patrz: Regulacja zagłówek).
7. Wyciągnij maksymalnie pas samochodowy i zapnij go, usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.
8. Część biodrową pasa przeprowadź przez zielone prowadnice pasa biodrowego (rys. 7).
9. Część naramienną pasa poprowadź przez zieloną prowadnicę pasa naramiennego znajdującą się pod zagłówkiem (rys. 8).
10. Naciągnij pas samochodowy kierując go w kierunku zwijacza pasów. Pasy samochodowe powinny ciasno przylegać do ciała dziecka. Upewnij się, że pasy nie są skręcone (rys. 9).

REGULACJA ZAGŁÓWKA

Aby dostosować zagłówek do wzrostu dziecka pociągnij za dźwignię regulacji zagłówek (rys. 10).

REGULACJA POCHYLENIA SIEDZISKA

Aby wyregulować pochylenie siedziska, należy pociągnąć dźwignię regulacji pochylenia (7, rys. B) i ustawić fotelik w wybranej pozycji. Fotelik posiada 4 poziomy regulacji pochylenia oparcia.

DEMONTAŻ FOTELIKA – ISOFIX

Aby odpiąć ramiona ISOFIX, wciśnij dźwignię ISOFIX (9, rys. B). Ramiona można wysunąć z bazy (wskaźnik na przycisku ISOFIX zmieni kolor na czerwony). Pociągnij dźwignię ISOFIX chowając ramiona, wsuwając je po obu stronach w bazę fotelika.

ZDEJMOWANIE I ZAKŁADANIE POSZYCIA

1. Ustaw zagłówek w najwyższej dostępnej pozycji (patrz: Regulacja zagłówek) i zdejmij z niego poszycie.
2. Odepnij metalowe zatrzaski i zdejmij poszycie z fotelika (rys. 11).
3. Załóż poszycie na fotelik, używając dołączonej łyżki. Następnie przypnij metalowe zatrzaski (rys. 12).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Poszycie można prać ręcznie w temperaturze maksymalnej 30°C. Nie należy suszyć w suszarce. Nie powinno się wystawiać poszycia na promienie słoneczne w celu wysuszenia. Plastikowe elementy można wyczyścić przy użyciu wilgotnej ściereczki i łagodnego detergentu. Nie należy używać silnych detergentów ani środków wybielających.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

DE

Sehr geehrte Kunden!

Wenn Sie Anmerkungen oder Fragen zu dem von Ihnen gekauften Produkt haben, kontaktieren Sie uns bitte: **help@lionelo.com**

Produzent:

BrandLine Group Sp. z o.o.
A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Informationen für den Größenbereich von 100 bis 135 cm

HINWEIS

Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem vom Typ „i-Size Kategorie Sitzerrhöhung“. Es wurde gemäß der UN-Regelung Nr. 129 zugelassen und ist hauptsächlich für die Verwendung auf den Sitzpositionen für „i-Size“

vorgesehen, die von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben sind.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des erweiterten Kinderrückhaltesystems.

Informationen für den Größenbereich von 135 bis 150 cm

HINWEIS

Hierbei handelt es sich um ein verbessertes Kinderrückhaltesystem vom Typ „fahrzeugspezifische Sitzerrhöhung“. Informationen zu kompatiblen Fahrzeugen finden Sie am Ende der Bedienungsanleitung.

Das Produkt ist nur für die Montage auf dem in Abb. A  mit gekennzeichneten Sitz geeignet, wenn der Sitz mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet ist. Das Produkt ist für die Montage an der, mit dem Symbol  in Abb. A gekennzeichneten Stelle geeignet.

Das Produkt ist für die Installation an der mit dem Symbol  in Abb. A gekennzeichneten Stelle nur in Fahrtrichtung, mit inaktivem Airbag und an einer mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestatteten Stelle geeignet.

WARNHINWEISE

1. Die starren Teile und Kunststoffteile des Kinderrückhaltesystems sollten so positioniert und eingebaut werden, dass sie unter normalen Betriebsbedingungen des Fahrzeugs nicht von einem Schiebesitz oder einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
2. Das Produkt ist für Kinder mit einer Körpergröße von 100 bis 150 cm geeignet.
3. Alle Gurte, die das Kind halten, müssen gut an die Maße des Kindes angepasst sein. Der Gurt darf nicht verdreht sein.
4. Die Gurte, mit denen die Rückhaltevorrichtung am Fahrzeug befestigt ist, müssen straff sein.
5. Prüfen Sie, ob der Beckengurt niedrig genug verläuft und das Becken des Kindes schützt.
6. Wenn das Produkt starken Einflüssen (z. B. Stößen) ausgesetzt war,

sollte es ersetzt werden.

7. Nehmen Sie keine Änderungen am Kindersitz vor und fügen Sie keine neuen Komponenten hinzu, ohne die Genehmigung der Zulassungsbehörde einzuholen. Um die maximale Sicherheit für das Kind zu gewährleisten, muss das Zubehör wie in der Anleitung empfohlen befestigt und benutzt werden.
8. Die Kunststoffteile dieses Kindersitzes können sich in der Sonne erhitzen und Verbrennungen auf der Haut Ihres Babys verursachen.
9. Lassen Sie ein Kind niemals allein im Kindersitz im Fahrzeug.
10. Gepäck und ähnliche Gegenstände sollten so gesichert werden, dass sie bei einem Unfall keine Verletzungen verursachen.
11. Der Kindersitz sollte nicht ohne seinen Stoffbezug verwendet werden.
12. Der Bezug kann nicht durch ein Element aus einem anderen Set ersetzt werden. Er ist ein integraler Bestandteil des Sets und beeinflusst die Funktionsweise der Rückhaltevorrückung.
13. Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers.
14. Das Produkt passt möglicherweise nicht auf alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn es für einen Bereich von mehr als 135 cm eingestellt ist.

BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. B)

- | | |
|---|---|
| 1. Hebel zur Einstellung der Kopfstütze | 7. Hebel zur Neigungsverstellung |
| 2. Schultergurtführung | 8. ISOFIX-Verbindungsstücke |
| 3. Kopfstütze | 9. ISOFIX-Hebel |
| 4. Bezug der Rückenlehne | 10. ISOFIX-Adapter |
| 5. Beckengurtführung | 11. Praktische Hilfe zum Aufsetzen des Bezugs |
| 6. Becherhalter | |

MONTAGE DES KINDERSITZES

Montage des Kindersitzes	Ausrichtung des Kindersitzes	Position des Kindersitzes	Masse des Kindes
- Befestigung über ISOFIX und Sicherheitsgurt - Montage mit einem Sicherheitsgurt Stellen Sie den Kindersitz auf eine der 4 verfügbaren Rückenlehnenneigungspositionen ein.	Geeignet für vorwärts-gerichtetes Fahren		Von 100 bis 150 cm

VORWÄRTSGERICHTET (100-150 cm)

1. Platzieren Sie den Kindersitz auf der Sitzbank des Autos in dem dafür vorgesehenen Bereich.

Achtung! Wenn Sie den Sitz ohne das ISOFIX-System montieren, überspringen Sie die Schritte 2 bis 4.

2. Drücken Sie den ISOFIX-Hebel (9, Abb. A) und fahren Sie die ISOFIX-Arme aus (Abb. 1). Verankern Sie die ISOFIX-Arme an den Halterungen in der Sitzbank des Fahrzeugs. Die Arme verriegeln sich und Sie hören ein charakteristisches Klicken (Abb. 2).

Achtung! Wenn das Auto nicht mit entsprechenden ISOFIX-Führungen ausgestattet ist, müssen Adapter verwendet werden (Abb. 1A).

3. Die grüne Anzeige auf dem ISOFIX-Knopf muss auf beiden Seiten sichtbar sein (Abb. 4).
4. Drücken Sie den Kindersitz gegen die Rückenlehne der Autositzbank (Abb. 5). Schieben Sie die Basis mit einer Links-Rechts-Bewegung in Richtung der Rückenlehne, um sicherzustellen, dass sie so fest wie möglich gegen die Sitzbank gedrückt wird.
5. Stellen Sie die Sitzneigung mit dem Neigungsverstellhebel (Abb. 6) auf eine der 4 verfügbaren Positionen ein.
6. Setzen Sie das Kind in den Sitz und stellen Sie die Kopfstütze ein (siehe:

Regulierung der Kopfstütze)

7. Ziehen Sie den Autosicherheitsgurt bis zum Anschlag heraus und befestigen Sie ihn, bis Sie ein Klicken hören.
8. Führen Sie den Beckengurtteil durch die grünen Beckengurtführungen (Abb. 7).
9. Führen Sie den Schultergurt durch die grüne Schultergurtführung unter der Kopfstütze (Abb. 8).
10. Spannen Sie den Autosicherheitsgurt, indem Sie ihn in Richtung des Gurtaufrollers halten. Der Autosicherheitsgurt sollte eng am Körper des Kindes anliegen. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind (Abb. 9).

VERSTELLEN DER KOPFSTÜTZE

Um die Kopfstütze auf die Größe Ihres Kindes einzustellen, ziehen Sie den Einstellhebel der Kopfstütze (Abb. 10).

VERSTELLEN DER SITZNEIGUNG

Um die Sitzneigung einzustellen, ziehen Sie den Neigungsverstellhebel (7, Abb. B) und stellen Sie den Kindersitz in die gewünschte Position ein. Der Kindersitz verfügt über eine 4-stufige Neigungsverstellung der Rückenlehne.

ENTFERNEN DES KINDERSITZES – ISOFIX

Um die ISOFIX-Arme zu lösen, drücken Sie die ISOFIX-Hebel (9, Abb. A). Die Arme können von der Basis aus ausgefahren werden (die Anzeige auf dem ISOFIX-Knopf wird dann rot). Ziehen Sie den ISOFIX-Hebel, indem Sie die Arme auf beiden Seiten in die Sitzbasis einstecken.

ENTFERNEN UND ANBRINGEN DES BEZUGS

1. Stellen Sie die Kopfstütze auf die höchste verfügbare Position ein (siehe: Kopfstützenverstellung) und nehmen Sie den Kopfstützenbezug ab.
2. Lösen Sie die Metallklammern und nehmen Sie den Sitzbezug vom Kindersitz ab (Abb. 11).
3. Setzen Sie den Bezug mit der mitgelieferten praktischen Hilfe auf den Kindersitz auf. Schließen Sie dann die Metalldruckknöpfe (Abb. 12).

REINIGUNG UND WARTUNG

Der Bezug kann bei maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Nicht im Trockner trocknen. Der Bezug sollte zum Trocknen nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden. Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel oder Bleichmittel.

Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann von den Abbildungen abweichen.

RU

Дорогой клиент!

Если у вас есть комментарии или вопросы по поводу приобретенного товара, свяжитесь с нами: **help@lionelo.com**

Производитель:

ТОО «BrandLine Group»

ул. А. Кренглевского 1, 61-248 Познань, Польша

Информация для ростовой группы от 100 до 135 см.

ВНИМАНИЕ

Это улучшенная система безопасности для детей типа детского сиденья i-Size. Оно одобрено в соответствии с Правилами ООН № 129 для использования преимущественно на сиденьях «i-Size», указанных производителями транспортных средств в руководстве пользователя автомобиля.

В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем или продавцом усовершенствованной детской удерживающей системы.

Информация для ростовой группы от 135 до 150 см.

ВНИМАНИЕ

Это усовершенствованное детское удерживающее устройство типа «сиденье - бустер предназначенное для конкретного автомобиля». Информацию о совместимых транспортных средствах можно найти в конце руководства по эксплуатации.

Изделие подходит для установки в месте, отмеченном символом  на рис. А, только в том случае, если это место оборудовано 3-точечными ремнями безопасности.

Изделие не подходит для установки в месте, отмеченном символом  на рис. А.

Изделие подходит для установки в месте, отмеченном символом  на рис. А, только лицом вперед, с неактивной подушкой безопасности и в месте, оборудованном 3-точечными ремнями безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Твердые детали и пластмассовые детали детского удерживающего устройства должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при нормальных условиях эксплуатации транспортного средства они не могли быть зажаты сдвижным сиденьем или дверью транспортного средства.
2. Изделие предназначено для детей ростом от 100 до 150 см.
3. Ремни безопасности, удерживающие ребенка, должны быть хорошо отрегулированы по его размерам. Ремни нельзя перекручивать.
4. Ремни, крепящие удерживающее устройство к автомобилю, должны быть затянуты.
5. Убедитесь, что поясные ремни натянуты и надежно фиксируют таз.
6. Если изделие подверглось воздействию сильных факторов (например, ударов), его следует заменить.
7. Не вносите никаких изменений в сиденье и не добавляйте

новые элементы без одобрения уполномоченного органа. Чтобы обеспечить максимальную безопасность вашего ребенка, оборудование следует прикреплять и использовать в соответствии с инструкциями в руководстве.

8. Пластиковые части этого сиденья могут нагреться на солнце и вызвать ожоги кожи ребенка.
9. Никогда не оставляйте ребенка одного в автокресле.
10. Багаж и другие подобные предметы следует закреплять так, чтобы они не причинили травм в случае столкновения.
11. Не используйте сиденье без тканевого чехла.
12. Покрытие не может быть заменено элементом из другого комплекта. Он является неотъемлемым элементом и влияет на работу удерживающей системы.
13. Прочтите руководство пользователя производителя автомобиля.
14. Устройство может подходить не ко всем утвержденным автомобилям, если оно настроено на расстояние более 135 см.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ (РИС. В)

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Рычаг регулировки подголовника | 6. Подстаканник |
| 2. Направляющие плечевого ремня. | 7. Рычаг регулировки наклона |
| 3. Подголовник | 8. Разъемы ISOFIX |
| 4. Чехол на спинку | 9. Рычаг ISOFIX |
| 5. Направляющая поясного | 10. Адаптеры ISOFIX |
| | 11. Ложка для надевания чехла |

УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ

Установка сиденья	Ориентация сиденья	Положение сиденья	Размеры ребенка
- Установка с помощью ISOFIX и автомобильных ремней безопасности. - Установка с использованием только автомобильных ремней безопасности. Сиденье должно быть установлено в одном из 4 возможных вариантов наклона спинки.	Лицом вперед		От 100 до 150 см

ВПЕРЕД ПО НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ (100-150см)

1. Разместите автокресло на автомобильном сиденье в предназначенном для установки месте.
Внимание! Для установки без ISOFIX пропустите шаги со 2 по 4.
2. Нажмите рычаг ISOFIX (9, Рис. А) и выдвиньте кронштейны ISOFIX как можно дальше (Рис. 1). Закрепите рычаги ISOFIX в креплениях, расположенных на автомобильном сиденье. Рычаги войдут в зацепление, и вы услышите характерный щелчок (рис. 2).
Внимание! Если автомобиль не оборудован соответствующими направляющими ISOFIX, необходимо использовать адаптеры (рис. 3).
3. Зеленый индикатор на кнопке ISOFIX должен быть виден с обеих сторон (рис. 4).
4. Прижмите автокресло к спинке сиденья (рис. 5). Надавите на основание движениями влево-вправо по направлению к спинке сиденья, чтобы убедиться, что оно максимально плотно прижато к сиденью автомобиля.
5. Установите наклон сиденья в одно из 4-х доступных положений с помощью рычага регулировки наклона (рис. 6).

6. Посадите ребенка в кресло и отрегулируйте подголовник (см.: Регулировка подголовника).
7. Вытяните ремень безопасности автомобиля до упора и застегните его, услышите характерный щелчок.
8. Проведите поясную часть ремня через зеленые направляющие поясного ремня (рис. 7).
9. Проведите плечевую часть ремня через зеленую направляющую плечевого ремня, расположенную под подголовником (рис. 8).
10. Затяните ремень безопасности автомобиля по направлению к втягивающему устройству ремня безопасности. Ремни безопасности автомобиля должны плотно прилегать к телу ребенка. Убедитесь, что ремни не перекручены (рис. 9).

РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

Чтобы отрегулировать подголовник по росту ребенка, потяните рычаг регулировки подголовника (рис. 10).

РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА СИДЕНЬЯ

Чтобы отрегулировать наклон сиденья, потяните рычаг регулировки наклона (7, рис. В) и отрегулируйте сиденье в нужное положение. Сиденье имеет 4 уровня регулировки наклона спинки.

ДЕМОНТАЖ СИДЕНЬЯ – ISOFIX

Чтобы отстегнуть кронштейны ISOFIX, нажмите на рычаги ISOFIX (9, рис. В). Подлокотники можно выдвинуть из основания (индикатор на кнопке ISOFIX станет красным). Потяните рычаг ISOFIX, чтобы втянуть подлокотники и вставить их в основание сиденья с обеих сторон.

СНЯТИЕ И КРЕПЛЕНИЕ КРЫШКИ

1. Установите подголовник в максимально высокое положение (см.: Регулировка подголовника) и снимите чехол.
2. Отстегните металлические защелки и снимите чехол с сиденья (рис. 11).

3. Наложите обшивку на кресло с помощью приложенной ложки. Затем застегните металлические кнопки (рис. 12).

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чехол можно стирать вручную при максимальной температуре 30°C. Не сушить в сушильной машине. Чехол не должен подвергаться воздействию солнечных лучей для высыхания. Пластиковые элементы можно чистить влажной тканью и мягким моющим средством. Не используйте сильные моющие средства или отбеливатели.

Фотографии предназначены только для иллюстрации, реальный внешний вид продукции может отличаться от представленного на фотографиях.

IT

Egregio cliente!

Se hai commenti o domande sul prodotto che hai acquistato, ti preghiamo di contattarci all'indirizzo: **help@lionelo.com**

Produttore:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznan, Polonia

Informazioni per il gruppo di altezza da 100 a 135 cm

ATTENZIONE

Il presente dispositivo è un sistema di ritenuta migliorato per bambini del tipo "seggiolino rialzo di categoria i-Size". È stato omologato in conformità al regolamento UNECE n. 129 per l'uso principalmente sui posti a sedere per il tipo "i-Size", indicate dai costruttori di veicoli nel manuale del proprietario del veicolo.

In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini migliorato.

Informazioni per il gruppo di altezza da 135 a 150 cm

ATTENZIONE

Questo è un dispositivo di ritenuta migliorato per i bambini di tipo “rialzo destinato solo per i veicoli specifici”. Per le informazioni sui veicoli compatibili si rimanda alla fine del manuale d'uso.

Il prodotto è adatto per il montaggio sul sedile contrassegnato con  nella fig. A, solo se questo posto è dotato di cinture di sicurezza a 3 punti.

Il prodotto non è adatto per il montaggio sul sedile contrassegnato con  nella fig. A.

Il prodotto è adatto per il montaggio sul sedile contrassegnato con  nella fig. A solo in senso di marcia, con l'air bag disattivato e sul sedile dotato di cinture di sicurezza a 3 punti.

AVVERTENZE

1. Gli elementi rigidi e le parti in plastica del sistema di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale che in normali condizioni di utilizzo del veicolo non possano essere bloccati dal sedile scorrevole o dalle porte del veicolo.
2. Il prodotto è destinato a bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm.
3. Tutte le cinture di sicurezza che trattengono il bambino devono essere adattate al corpo del bambino. Le cinture non devono essere attorcigliate.
4. Le cinghie che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere tese.
5. Assicurarci che le cinture addominali vengano condotte in basso, in modo da fissare correttamente il bacino.
6. Se il prodotto è stato esposto all'azione di agenti forti (come ad es. impatti), deve essere sostituito.
7. Non apportare modifiche al seggiolino auto o aggiungere nuove funzionalità senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Per garantire la massima sicurezza del bambino, il dispositivo deve essere fissato e utilizzato in conformità con le raccomandazioni del produttore.
8. Gli elementi in plastica di questo seggiolino auto possono riscaldarsi al sole e causare ustioni alla pelle del bambino.

9. Non lasciare mai il bambino incustodito nel seggiolino auto.
10. I bagagli e altri oggetti simili devono essere protetti in modo da non causare lesioni in caso di collisione.
11. Non utilizzare il seggiolino auto senza il suo rivestimento in tessuto.
12. Il rivestimento non può essere sostituito con un rivestimento di un kit differente. Il rivestimento è parte integrale e influisce sull'efficacia del sistema di ritenuta.
13. Leggere il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo.
14. Il dispositivo potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli omologati in caso di regolazione per un intervallo superiore a 135 cm.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI (FIG. B)

- | | |
|--|--|
| 1. Leva di regolazione del poggiatesta | 7. Leva di regolazione dell'inclinazione |
| 2. Guide per la cintura diagonale | 8. Connettori ISOFIX |
| 3. Poggiatesta | 9. Leva ISOFIX |
| 4. Rivestimento dello schienale | 10. Adattatori ISOFIX |
| 5. Guida per la cintura addominale | 11. Attrezzo per posizionare la fodera |
| 6. Portabicchieri | |

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO

Installazione del seggiolino	Orientamento del seggiolino	Posizione del seggiolino	Dimensioni del bambino
- Montaggio tramite ISOFIX e cinture di sicurezza dell'auto - Montaggio solo con cinture di sicurezza dell'auto. Il seggiolino auto deve essere regolato su una delle 4 posizioni disponibili per l'inclinazione dello schienale.	In senso di marcia		Da 100 a 150 cm

IN SENSO DI MARCIA (100-150cm)

1. Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto nel luogo previsto per l'installazione.

Attenzione! In caso di installazione senza l'utilizzo del sistema ISOFIX, saltare i passaggi da 2 a 4.

2. Spingere la leva ISOFIX (9 fig. A) ed estrarre al massimo i bracci ISOFIX (fig. 1). Fissare i bracci ISOFIX agli attacchi situati nel sedile del veicolo. I bracci si incasteranno e si sentirà un caratteristico scatto (fig. 2).

Attenzione! Se il veicolo non è dotato delle relative guide ISOFIX, occorre utilizzare degli adattatori (fig. 3).

3. L'indicatore verde sul pulsante ISOFIX deve essere visibile su entrambi i lati (fig. 4).
4. Spingere il seggiolino auto contro lo schienale dello sedile auto (fig. 5). Spingere la base muovendola verso sinistra e verso destra in direzione dello schienale per assicurarsi che questa sia premuta il più possibile contro il sedile posteriore dell'auto.
5. Regolare l'inclinazione del seggiolino su una delle 4 posizioni disponibili usando la leva di regolazione dell'inclinazione (fig. 6).
6. Posizionare il bambino nel seggiolino e regolare il poggiatesta (vedi: Regolazione del poggiatesta).
7. Estrarre la cintura di sicurezza del veicolo il più possibile e allacciarla; si sentirà un caratteristico clic.
8. Far passare la parte addominale della cintura attraverso le guide verdi della cintura addominale (fig. 7).
9. Far passare la parte diagonale della cintura attraverso la guida verde della parte diagonale situata sotto il poggiatesta (fig. 8).
10. Tendere la cintura del veicolo orientandola verso il riavvolgitore. La cintura di sicurezza deve aderire perfettamente al corpo del bambino. Assicurarsi che le cinture non siano attorcigliate (fig. 9).

REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

Per adattare il poggiatesta all'altezza del bambino tirare la leva di regolazione del poggiatesta (fig. 10).

REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DEL SEGGIOLINO

Per regolare l'inclinazione della seduta, premere la leva di regolazione dell'inclinazione (7, fig. B) e regolare il seggiolino nella posizione desiderata. Il seggiolino ha 4 livelli di regolazione dell'inclinazione dello schienale.

SMONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO – ISOFIX

Per sganciare i bracci ISOFIX premere la leva ISOFIX (9 fig. B). I bracci possono estrarre dalla base (l'indicatore sul pulsante ISOFIX diventa rosso). Tirare la leva ISOFIX ritirando i bracci, inserendoli nella base del seggiolino su entrambi i lati.

RIMOZIONE E MONTAGGIO DEL RIVESTIMENTO

1. Regolare il poggiatesta nella posizione più alta disponibile (vedi: Regolazione del poggiatesta) e rimuoverne il rivestimento.
2. Aprire i bottoni automatici e rimuovere il rivestimento del seggiolino (fig. 11).
3. Applicare la fodera sul seggiolino auto utilizzando l'attrezzo in dotazione. Quindi chiudere i bottoni automatici in metallo (fig. 12).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Il rivestimento può essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30°C. Non asciugare in asciugatrice. Il rivestimento non deve essere esposto ai raggi del sole per l'asciugatura. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido e un detergente delicato. Non utilizzare detergenti forti o agenti sbiancanti.

Le immagini hanno carattere illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini.

Cher Client !

Si vous avez des commentaires ou des questions sur le produit que vous avez acheté, veuillez nous contacter : **help@lionelo.com**

Fabricant :

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Pologne

Information concernant le groupe de taille de 100 à 135 cm**ATTENTION**

Il s'agit d'un dispositif amélioré de retenue pour enfants de type « siège rehausseur i-Size ». Il est homologué conformément au Règlement ONU n° 129 pour être utilisé avant tout sur les places assises de type « i-Size », indiquées par le constructeur dans la notice d'utilisation du véhicule.

En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfants.

Information concernant le groupe de taille de 135 à 150 cm**ATTENTION**

Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants amélioré du type « siège rehaussant conçu pour des véhicules spécifiques uniquement ». Des informations sur les véhicules compatibles sont disponibles à la fin du manuel.

Le produit ne peut être monté sur le siège marqué  dans la figure A que si le siège est équipé de ceintures de sécurité à 3 points.

Le produit n'est pas adapté à l'installation dans l'endroit marqué par le symbole  dans la figure A.

Le produit peut être installé sur le siège marqué  dans la fig. A, uniquement face à la route, avec l'airbag désactivé et sur un siège équipé de ceintures de sécurité à 3 points.

AVERTISSEMENTS

1. Les pièces dures et les pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être positionnées et installées de manière qu'elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou une porte du véhicule dans des conditions normales d'utilisation du véhicule.
2. Le produit est destiné aux enfants mesurant de 100 à 150 cm.
3. Toutes les sangles destinées à retenir l'enfant doivent être bien ajustées à sa taille. Les sangles ne doivent pas être tordues.
4. Les sangles servant à fixer le dispositif de retenue à la structure du véhicule doivent être tendues.
5. Assurez-vous que les ceintures abdominales se situent suffisamment bas pour bien protéger le bassin.
6. Si le produit a été exposé à un fort facteur (tel qu'un choc), il doit être remplacé.
7. N'apportez aucune modification au siège-auto et n'ajoutez pas de nouveaux éléments sans approbation de l'autorité d'homologation. Afin d'assurer la sécurité maximale de l'enfant, l'équipement doit être fixé et utilisé conformément aux instructions de la notice d'utilisation.
8. Les parties en plastique de ce siège peuvent chauffer au soleil et provoquer des brûlures sur la peau de l'enfant.
9. Ne laissez jamais votre enfant dans le siège-auto sans surveillance.
10. Sécurisez vos bagages et d'autres objets pour éviter des blessures en cas de collision.
11. Le siège-auto ne doit pas être utilisé sans son revêtement en tissu.
12. Le revêtement ne doit pas être remplacé par un élément provenant d'un autre produit. Il fait partie intégrante de l'ensemble et influence le fonctionnement du dispositif de retenue.
13. Prenez connaissance de la notice d'utilisation fournie par le fabricant de votre véhicule.
14. Le dispositif peut ne pas être compatible avec tous les véhicules homologués en cas de réglage pour la tranche de taille de plus de 135 cm.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS (FIG. B)

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Levier de réglage de l'appui-tête | 7. Levier de réglage de l'inclinaison |
| 2. Guidages de sangle d'épaule | 8. Connecteurs ISOFIX |
| 3. Appui-tête | 9. Levier ISOFIX |
| 4. Housse du dossier | 10. Fixations ISOFIX |
| 5. Guide de sangle abdominale | 11. Spatule pour mettre la housse |
| 6. Porte-gobelet | |

INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO

Installation du siège-auto	Orientation du siège-auto	Position du siège-auto	Mensurations enfant
- Installation via ISOFIX et les ceintures de sécurité de la voiture - Installation uniquement via les ceintures de sécurité de la voiture. Positionnez le siège dans l'une des 4 options d'inclinaison du dossier disponibles.	Face à la route		De 100 à 150 cm

FACE À LA ROUTE (100 À 150 CM)

1. Installez le siège-auto sur la banquette de votre voiture en choisissant une place adaptée au montage.

Attention ! En cas d'installation sans système ISOFIX, sautez les étapes de 2 à 4.

2. Poussez le levier ISOFIX (9 fig. A) et déployez les bras ISOFIX (fig. 1). Clipsez les bras ISOFIX dans les points d'ancrage situés au niveau de la banquette de votre voiture. Les connecteurs s'emboîtent et vous entendez un clic caractéristique (fig. 2).

Attention ! Si votre voiture n'est pas équipée de guides ISOFIX appropriés, vous devez utiliser des adaptateurs (fig. 3).

3. L'indicateur vert sur le bouton ISOFIX doit être visible de chaque côté (fig. 4).
4. Poussez le siège contre le dossier du siège auto (fig. 5). Poussez la base avec un mouvement gauche-droite vers le dossier pour s'assurer qu'elle est pressée aussi fermement que possible contre le siège de la voiture.
5. Réglez l'inclinaison du siège sur l'une des 4 positions disponibles à l'aide du levier de réglage de l'inclinaison (fig. 6).
6. Installez votre enfant dans son siège-auto et ajustez l'appui-tête (voir : Réglage de l'appui-tête).
7. Tirez la ceinture de la voiture aussi loin que possible et attachez-la, vous entendrez un clic caractéristique.
8. Faites passer la partie hanche de la ceinture dans les guides verts (fig. 7).
9. Faites passer le boudier de la ceinture dans le guide vert situé sous l'appui-tête (fig. 8).
10. Tendez la ceinture du véhicule en l'orientant vers l'enrouleur. Les ceintures de sécurité doivent être bien ajustées autour du corps de l'enfant. Veillez à ce que les ceintures ne soient pas torsadées (fig. 9).

RÉGLAGE DE L'APPUI-TÊTE

Pour régler l'appui-tête à la taille de votre enfant, tirez sur le levier de réglage de l'appui-tête (fig. 10).

RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE L'ASSISE

Pour régler l'inclinaison du siège, appuyez sur le levier de réglage de l'inclinaison (7, fig. B) et placez le siège dans la position souhaitée. Le siège dispose de 4 niveaux de réglage de l'inclinaison du dossier.

DÉMONTAGE DU SIÈGE-AUTO – ISOFIX

Pour détacher les bras ISOFIX, poussez les leviers ISOFIX (9 fig. B). Les bras peuvent être déployés à partir de la base (l'indicateur du bouton ISOFIX devient rouge). Tirez le levier de l'enrouleur ISOFIX en faisant glisser les bras dans la base du siège des deux côtés.

ENLEVER ET REMETTRE LE REVÊTEMENT

1. Réglez l'appui-tête en hauteur le plus haut possible (voir : Réglage de l'appui-tête) et retirez le revêtement de l'appui-tête.
2. Détachez les fermoirs métalliques et retirez le revêtement du siège (fig. 11).
3. Mettez la housse sur le siège à l'aide de la spatule fournie. Ensuite, épinglez les fermoirs métalliques (fig. 12).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le revêtement peut être lavé à la main à une température maximale de 30 °C. Ne séchez pas au sèche-linge. Ne pas exposer le revêtement aux rayons du soleil pour le sécher. Les éléments en plastique peuvent être nettoyés avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas utiliser de détergents puissants ou d'agents de blanchiment.

Les photos ont le caractère indicatif seulement ; l'aspect réel des produits peut différer de celui présenté sur les photos.

ES

Estimado Cliente:

Si tiene algún comentario o pregunta sobre el producto comprado, póngase en contacto con nosotros: help@lionelo.com

Fabricante:

BrandLine Group Sp. z o.o.
A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

Información para el grupo de altura de 100 a 135 cm

ATENCIÓN

Se trata de un sistema de retención infantil mejorado del tipo «asiento elevador i-Size». Está homologado de conformidad con el Reglamento n.º

129 de las Naciones Unidas para su uso principalmente en las plazas de asiento para «i-Size» indicadas por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo.

En caso de duda, consulte al fabricante o minorista del sistema de retención infantil mejorado.

Información para el grupo de altura de 135 a 150 cm

ATENCIÓN

Se trata de un sistema de retención infantil mejorado del tipo "asiento elevador diseñado únicamente para vehículos específicos". Al final del manual encontrará información sobre los vehículos compatibles.

El producto es adecuado para su instalación en el lugar marcado con el símbolo  en la figura A sólo si el lugar está equipado con cinturones de seguridad de 3 puntos.

El producto es adecuado para su instalación sólo en el lugar marcado con el símbolo  en la figura A.

El producto es adecuado para su instalación en el asiento marcado  en la Fig. A sólo en sentido de la marcha, con el airbag desactivado y en un asiento equipado con cinturones de seguridad de 3 puntos.

ADVERTENCIAS

1. Las partes duras y las piezas plásticas del sistema de retención infantil deben colocarse e instalarse de modo que no puedan quedar atrapados por un asiento corredizo o una puerta del vehículo en condiciones normales de uso.
2. El producto está destinado a niños con una altura de entre 100 y 150 cm.
3. Todos los cinturones de seguridad que sujeten al niño deberán ajustarse a su dimensiones. Los cinturones no deben estar torcidos.
4. Las cintas que fijan el sistema de retención al vehículo deben estar tensadas.
5. Asegúrese de que los cinturones de regazo estén bajo para asegurar adecuadamente la pelvis.

6. Si el producto ha estado expuesto a factores fuertes (como el impacto), debe reemplazarse.
7. No realice ningún cambio en la silla infantil ni añada nuevos componentes sin la aprobación de la autoridad de homologación. Para garantizar la máxima seguridad para el niño, el equipo debe fijarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones del manual.
8. Las partes de plástico de esta silla infantil pueden calentarse al sol y causar quemaduras de la piel del niño.
9. Nunca deje a su hijo solo en la silla en el coche.
10. El equipaje y artículos similares deben estar asegurados para que no causen ninguna lesión en caso de colisión.
11. La silla infantil no debe usarse sin su revestimiento de tela.
12. El revestimiento no puede reemplazarse por uno de otro conjunto. Es una parte integral e influye en el funcionamiento del sistema de retención.
13. Consulte el manual del fabricante del vehículo.
14. Es posible que el dispositivo no se adapte a todos los vehículos homologados si se ajusta a un rango de más de 135 cm.

DESCRIPCIÓN DE PIEZAS (FIG. B)

- | | |
|--|--|
| 1. Palanca de ajuste del reposacabezas | 6. Portavasos |
| 2. Guía de cinturón de hombro | 7. Palanca de ajuste de la inclinación |
| 3. Reposacabezas | 8. Conectores ISOFIX |
| 4. Revestimiento del respaldo | 9. Palanca ISOFIX |
| 5. Guía de cinturón de regazo | 10. Fijaciones ISOFIX |
| | 11. Palanca para colocar la funda |

INSTALACIÓN DE LA SILLA

Instalación de la silla	Orientación de la silla	Posición de la silla	Medidas del niño
- Montaje con ISOFIX y cinturones del coche - Montaje solo con cinturones del coche. La silla debe colocarse en una de las 4 posiciones disponibles de inclinación del respaldo.	En dirección de la marcha		De 100 a 150 cm

EN DIRECCIÓN DE LA MARCHA (de 100 a 150 cm)

1. Coloque la silla en el asiento del coche en el lugar destinado a la instalación.
¡Atención! Para la instalación sin el sistema ISOFIX, omita los pasos de 4 a 4.
2. Presione la palanca ISOFIX (9, Fig. A) y extienda los brazos ISOFIX (Fig. 1). Fije los brazos ISOFIX en los ganchos ubicados en el asiento del coche. Los brazos se acoplarán y oirá un «clic» característico (fig. 2).
¡Atención! Si el coche no está equipado con guías ISOFIX adecuadas, utilice los adaptadores (Fig. 3).
3. El indicador verde en el botón ISOFIX debe ser visible en ambos lados (fig. 4).
4. Empuje el asiento contra el respaldo del asiento del automóvil (fig. 5). Empuje la base con un movimiento de izquierda a derecha contra el respaldo para asegurarse de que esté muy apretada contra el asiento del coche.
5. Ajuste la inclinación del asiento en una de las 4 posiciones disponibles mediante la palanca de ajuste de inclinación (Fig. 6).
6. Coloque al niño en el asiento y ajuste el reposacabezas (consulte: Ajuste del reposacabezas).
7. Tire del cinturón del coche todo lo que pueda y abróchelo, oirá un clic característico.
8. Pase la sección de cadera del cinturón por las guías verdes del cinturón de regazo (Fig. 7).

9. Pase la sección de hombro del cinturón por la guía verde del cinturón de hombro situada debajo del reposacabezas (Fig. 8).
10. Estire el cinturón del coche orientándolo hacia el retractor del cinturón. Los cinturones de seguridad deben quedar bien ajustados alrededor del cuerpo del niño. Asegúrese de que cinturones no estén torcidos (fig. 9).

AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

Para ajustar el reposacabezas a la altura del niño, tire de la palanca de ajuste del reposacabezas (fig. 10).

AJUSTE DE INCLINACIÓN DEL ASIENTO

Para ajustar la inclinación del asiento, presione la palanca de ajuste de inclinación (7, fig. B) y coloque la silla en la posición seleccionada. La silla tiene 4 niveles de ajuste de la inclinación del respaldo.

DESMONTAJE DE LA SILLA: ISOFIX

Para desmontar los brazos ISOFIX, empuje hacia dentro las palancas ISOFIX (9, Fig. B). Los brazos pueden extenderse desde la base (el indicador del botón ISOFIX se volverá rojo). Tire de la palanca ISOFIX guardando los brazos, introduciéndolos en la base de la silla a ambos lados.

RETIRADA Y COLOCACIÓN DEL REVESTIMIENTO

1. Coloque el reposacabezas en la posición más alta disponible (consulte: Ajuste del reposacabezas) y retire la cubierta del reposacabezas.
2. Afloje los cierres metálicos y retire la funda del asiento (fig. 11).
3. Coloque la funda en la silla utilizando la palanca incluida. A continuación, sujete los cierres metálicos (fig. 12).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El revestimiento se puede lavar a mano a una temperatura máxima de 30 °C. No secar en secadora. No exponga el revestimiento a la luz solar para su secado. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo y un detergente suave. No use detergentes fuertes o agentes blanqueadores.

Las fotos son para fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

NL

Geachte Klant!

Hebt u opmerkingen of vragen over het product, neem dan contact met ons op: **help@lionelo.com**

Fabrikant:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Informatie voor de groep van 100 tot 135 cm

LET OP

Het is verbeterd kinderbeveiligingssysteem van de categorie "i-Size zittingverhoger". Het is goedgekeurd overeenkomstig VN - reglement nr. 129 voor gebruik op voornamelijk "zitplaatsen van de categorie i-Size" zoals aangegeven door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding. Raadpleeg bij twijfels de fabrikant of de verkoper van het verbeterde kinderbeveiligingssysteem.

Informatie voor de groep van 135 tot 150 cm

LET OP

Dit is een verbeterd kinderbeveiligingssysteem 'zitverhoger geschikt voor specifieke voertuigen'. De informatie over compatibele voertuigen is te vinden aan het einde van de gebruiksaanwijzing.

Het product is enkel geschikt voor montage op plaatsen met het symbool  op afb. A en als die plaats met 3-punts veiligheidsgordel is voorzien.

Het product is niet geschikt voor montage op plaatsen met het symbool  op afb. A.

Het product is enkel geschikt voor montage op plaatsen met het symbool  op afb. A voorwaarts gericht met een niet actieve airbag en op een zitplaats met een 3-punts veiligheidsgordel.

WAARSCHUWINGEN:

1. Zorg ervoor dat de autostoel op een plek wordt bevestigd waar er geen harde voorwerpen en kunststof onderdelen, tussen portieren of verstelbare passagierszetels kunnen vastklemmen wanneer het stoeltje onder normale omstandigheden is gebruikt.
2. Het product is geschikt voor kinderen tussen 100 en 150 cm lang.
3. De veiligheidsgordel waarmee uw kind wordt vastgehouden, moeten goed aan zijn lengte worden aangepast. De veiligheidsgordels mogen niet worden gedraaid.
4. De bevestigingsbandjes waarmee het beveiligingssysteem aan het voertuig is bevestigd, moeten zijn gespannen.
5. Zorg ervoor dat de heupgordels laag lopen en het bekken voldoende beveiligen.
6. Als het product aan sterke invloeden (bv. stoten/aanrijding) is blootgesteld, moet dan worden vervangen.
7. Wijzig niets aan de autostoel en voeg geen nieuwe onderdelen toe zonder de goedkeuring van de goedkeuringsinstantie. Om het kind maximale veiligheid te garanderen, moet de uitrusting volgens de instructies worden bevestigd en gebruikt.
8. De kunststof onderdelen van dit autostoeltje kunnen in de zon warm worden en vervolgens de brandwonden veroorzaken.
9. Laat uw kind nooit alleen in een autostoeltje.
10. Bagage en andere voorwerpen moeten zo worden vastgezet dat ze bij een aanrijding geen letsel kunnen veroorzaken.
11. De autostoel mag niet zonder de textiel hoes worden gebruikt.
12. De hoes kan niet door een andere uit een andere set worden vervangen. Het is een integraal onderdeel en beïnvloedt de werking van het beveiligingssysteem.
13. Lees de gebruiksaanwijzing van de voertuigfabrikant.

14. Het systeem zal mogelijk niet op alle goedgekeurde voertuigen passen wanneer ingesteld voor een bereik van meer dan 135 cm.

OMSCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN (AFB. B)

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Verstelhendel van de hoofdsteen | 7. Spanband van de veiligheidsgordel |
| 2. Geleiders van schouderband | 8. ISOFIX - aansluitingen |
| 3. Hoofdsteen | 9. ISOFIX - hendel |
| 4. Hoes van de rugleuning | 10. ISOFIX - adapters |
| 5. Geleider van heupgordel | 11. Hulpstuk voor het aanbrengen van een hoes op een babyautostoeltje |
| 6. Bekerhouder | |

AUTOSTOELTJE INSTALLEREN

Autostoeltje installeren	Oriëntatie van het autostoeltje	Positie van het autostoeltje	Lichaamslengte van het kind
- Installatie met isofix-systeem en autogordel - Installatie met veiligheidsgordel van de auto Het autostoeltje moet in een van de 4 beschikbare standen van de rugleuning worden geplaatst.	Voorwaarts gericht		Van 100 tot 150 cm

VOORWAARTS GERICHT (100 – 150 CM)

- Plaats het autostoeltje op de achterbank op de installatieplaats.
Let op! Sla de stappen van 2 tot 4 over voor de installatie zonder ISOFIX-systeem.
- Druk de ISOFIX - hendel (9, afb. A) en schuif de ISOFIX -armen uit (afb. 1). Veranker de ISOFIX-armen aan de klemmen in de autobank. De armen vergrendelen en er is een karakteristieke klik te horen (afb. 2).

Let op! Als de auto niet met de juiste ISOFIX-geleiders is uitgerust, gebruik dan de adapters (afb. 3).

3. De groene aanduiding op ISOFIX moet aan beide zijden zichtbaar zijn (afb. 4).
4. Druk het autostoeltje tegen de rugleuning van de autobank (afb. 5). Duw de base met een links-rechts beweging in de richting van de rugleuning om ervoor te zorgen dat deze zo stevig mogelijk tegen de autozetel wordt gedrukt.
5. Stel de helling van de zitting in op een van de 4 beschikbare standen met de verstellingshendel (afb. 6).
6. Plaats het kind in het zitje en stel de hoofdsteun in (zie: Hoofdsteun verstellen).
7. Trek de autogordel volledig uit en klik deze vast, er wordt een kenmerkend klikgeluid hoorbaar.
8. Steek het heupgedeelte van de autoveiligheidsgordel door de groen heupgordelgeleiders (afb. 7).
9. Leid het schouderdeel van de veiligheidsgordel door de groene geleider van de schoudergordel die zich onder de hoofdsteun bevindt (afb. 8).
10. Trek de autogordel strak door deze naar de rolmechanisme te leiden. De autogordel moet strak tegen het lichaam van het kind zitten. Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid zijn (afb. 9).

HOOFDSTEUN VERSTELLEN

Om de hoofdsteun aan de lengte van het kind aan te passen de hendel voor de hoofdsteunverstelling trekken (afb. 10).

KANTELING VAN HET ZITJE VERSTELLEN

Om het zitje te kantelen de verstelhendel (7, afb. B) trekken en de autostoel in de gewenste stand zetten. De autostoel is voorzien van 4 verstellingstanden.

ISOFIX AUTOSTOELTJE DEMONTEREN

Om de ISOFIX-armen los te maken de ISOFIX-hendel indrukken (9, afb. B). De armen kunnen uit de base worden geschoven (de indicator op de ISOFIX-knop verandert naar rood). Trek de ISOFIX-hendel om de armen in te trekken en schuif ze aan beide zijden terug in de base van de autostoel.

HOES AANBRENGEN EN VERWIJDEREN

1. Stel de hoofdsteen in op de hoogste stand (zie: Hoofdsteen verstellen) en verwijder de hoes. (zie: Hoofdsteen verstellen) en verwijder de hoes.
2. Maak de metalen sluitingen los en verwijder de hoes van het autostoeltje (afb. 11).
3. Breng de bekleding aan op het babyautostoeltje met behulp van de meegeleverde hulpstuk. Bevestig vervolgens de metalen sluitingen (afb. 12).

REINIGING EN ONDERHOUD

De hoes kan worden gewassen op max. 30° C. Niet in de wasdroger drogen. De hoes niet blootstellen aan zonlicht om te drogen. De kunststof onderdelen kunnen worden gereinigd met vocht doekje en een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen of bleekmiddelen.

De afbeeldingen dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan van het uiterlijk op de afbeeldingen verschillen.

LT

Gerbiamas Klientė!

Jei turite pastabų ar klausimų dėl įsigyto produkto, susisiekite su mumis: help@lionelo.com

Gamintojas:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań (Poznanė), Lenkija

Informacija ūgio grupei nuo 100 iki 135 cm

DĖMESIO

Tai patobulinta vaikų apsaugos sistema, tipas „i-Size kategorijos paaukštinta sėdynė“. Remiantis JT taisyklėmis Nr. 129, ji patvirtinta naudoti ypač „i-Size“

sėdimose padėtyse, kaip nurodė transporto priemonių gamintojai transporto priemonės naudotojo vadove.

Iškilus abejonėms, prašome kreiptis į patobulintos vaikų apsaugos sistemos gamintoją arba mažmeninį pardavėją.

Informacija ūgio grupei nuo 135 iki 150 cm

DĖMESIO

Tai patobulinta vaikų apsaugos sistema, tipas „paaukštinta sėdynė, skirta specialioms transporto priemonėms. Informaciją apie suderinamas transporto priemones rasite vadovo pabaigoje.

Produktas tinkamas montuoti simboliu pažymėtoje vietoje , kaip parodyta pav. A, jei sėdynėje yra 3 taškų saugos diržai.

Produktas netinkamas montuoti simboliu pažymėtoje vietoje , kaip parodyta pav. A.

Produktas tinkamas montuoti simboliu pažymėtoje vietoje , kaip parodyta pav. A tik į priekį atgręžtoje padėtyje su išjungta oro pagalvė ir vietoje su 3 taškų saugos diržais.

ĮSPĖJIMAI

1. Standžios ir plastikinės vaikų apsaugos sistemos dalys turi būti išdėstytos ir sumontuotos taip, kad nuolat naudojant transporto priemonę, jų neprispaustų judamoji transporto priemonės sėdynė arba durys.
2. Produktas skirtas vaikams, kurių ūgis nuo 100 iki 150 cm.
3. Visos vaikų prilaikančios juostos turi būti sureguliuotos pagal vaiko dydį. Juostos neturi būti susisukusios.
4. Visos apsaugos priemonę prie transporto priemonės laikančiosios juostos turi būti įtemptos.
5. Įsitikinkite, kad klubų dirželiai eina žemai ir tinkamai prilaiko dubenį.
6. Jei produktas buvo paveiktas stiprių veiksmų (pvz. smūgių), ji turi būti pakeistas.
7. Nekeiskite kėdutės ir nepridėkite naujų komponentų negavę tipo patvirtinimo institucijos pritarimo. Siekiant užtikrinti maksimalų vaiko

- saugumą, įrenginį reikia pritvirtinti ir naudoti pagal instrukciją.
8. Šios automobilinės kėdutės plastikinės dalys gali įkaisti saulėje ir nudeginti jūsų vaiko odą.
 9. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros transporto priemonėje.
 10. Bagažas arba kiti objektai, galintys sužeisti susidūrimo atveju, turi būti tinkamai pritvirtinti.
 11. Nenaudokite kėdutės be uždangalo.
 12. Uždangalas negali būti keičiamas jokia kita danga. Uždangalas yra neatsiejama dalis ir turi įtakos vaikų apsaugos sistemos veikimui.
 13. Perskaitykite transporto priemonės gamintojo naudotojo vadovą.
 14. Įrenginys gali būti netinkamas visoms patvirtintoms transporto priemonėms, jei jo aukštis nustatytas virš 135 cm.

DALIŲ APRAŠYMAS (PAV. B)

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Galvos atramos reguliavimo svirtis | 7. Pasvirimo reguliavimo svirtis |
| 2. Pečių diržo kreipikliai | 8. ISOFIX jungtys |
| 3. Galvos atrama | 9. ISOFIX svirtis |
| 4. Atlošo užvalkalas | 10. ISOFIX adapteriai |
| 5. Klubų dirželio kreipiklis | 11. Šaukštas apvalkalo uždėjimui |
| 6. Puodelio laikiklis | |

KĖDUTĖS MONTAVIMAS

Kėdutės montavimas	Kėdutės kryptis	Kėdutės padėtis	Vaiko matmenys
- Montavimas naudojant ISOFIX sistemą ir automobilio saugos diržus - Montavimas naudojant tik automobilio saugos diržus. Galite nustatyti vieną iš 4 galimų atlošo pasvirimo padėčių.	Važiavimo kryptimi		Nuo 100 iki 150 cm

VAŽIAVIMO KRYPTIMI (100-150cm)

1. Padėkite kėdutę ant automobilio sėdynės, montavimui skirtoje vietoje.
Dėmesio! Jei kėdutė įrengiama nenaudojant ISOFIX sistemos, praleiskite 2-4 žingsnius.
2. Paspauskite ISOFIX svirtį (9, pav. A) ir visiškai ištraukite ISOFIX strypelius (pav. 1). Pritvirtinkite ISOFIX strypelius prie automobilio sėdynėje esančių jungčių. Strypeliai užsifiksuos ir pasigirs spragtelėjimas (pav. 2).
Dėmesio! Jei automobilyje nėra tinkamų ISOFIX jungčių, reikia naudoti adapterius (pav. 3).
3. Žalias ISOFIX mygtuko indikatorius turi būti matomas abiejose pusėse (pav. 4).
4. Prispauskite kėdutę prie automobilio sėdynės atlošo (pav. 5). Pastumkite pagrindą atlikdami judesius kairėn ir dešinėn link atlošo, kad jis būtų kuo tvirtai prispaustas prie automobilio sėdynės.
5. Pasvirimo reguliavimo svirtimi nustatykite vieną iš 4 galimų sėdynės pasvirimo padėčių (pav. 6).
6. Pasodinkite vaiką į sėdynę ir sureguliuokite galvos atramą (žr.: Galvos atramos reguliavimas).
7. Ištraukite automobilio saugos diržą iki galo ir prisekite jį, išgirsite spragtelėjimą.
8. Perkiškite diržo klubų dalį per žalius klubų diržo kreipiklius (pav. 7).
9. Perkiškite diržo pečių dalį per žalią pečių diržo kreipiklį, esantį po galvos atrama (pav. 8).
10. Ištraukite automobilio saugos diržą link diržų įtraukiklio. Automobilio saugos diržai turi tvirtai priglusti prie vaiko kūno. Įsitinkinkite, kad dirželiai nesisukę (pav. 9).

GALVOS ATRAMOS REGULIAVIMAS

Norėdami sureguliuoti galvos atramą pagal vaiko ūgį, patraukite galvos atramos reguliavimo svirtį (pav. 10).

SĖDYNĖS PASVIRIMO REGULIAVIMAS

Norėdami sureguliuoti sėdynės pasvirimą, patraukite pasvirimo reguliavimo

svirtį (7, pav. B) ir užfiksukite kėdutę tinkamoje padėtyje. Kėdutė turi 4 atlošo pasvirimo reguliavimo lygius.

KĖDUTĖS IŠMONTAVIMAS - ISOFIX

Norėdami atjungti ISOFIX strypelius, paspauskite ISOFIX svirteles (9, pav. B). Strypelius galima ištraukti iš pagrindo (ISOFIX mygtuko indikatorius taps raudonas). Patraukite ISOFIX svirtelę, kad paslėptumėte strypelius, įkišdami juos iš abiejų pusių į kėdutės pagrindą.

UŽVALKALO NUĖMIMAS IR UŽDĖJIMAS

1. Sureguliuokite galvos atramą į aukščiausią galimą padėtį (žr. Galvos atramos reguliavimas) ir nuimkite užvalkalą.
2. Atsekite metalines sagas, tada nuimkite užvalkalą (pav. 11).
3. Uždėkite apvalkalą ant sėdynės, naudodami pateiktą šaukštą. Tada pritvirtinkite metalinius spaustukus (pav. 12).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Užvalkalą galima skalbti rankiniu būdu ne aukštesnėje kaip 30°C temperatūroje. Nedžiovinkite džiovyklėje. Džiovinimo metu saugokite užvalkalą nuo saulės spindulių. Plastikines dalis galima valyti drėgna šluoste ir švelniu plovikliu. Negalima naudoti stiprių valymo priemonių ir baliklių:

Nuotraukos yra tik iliustracinės, tikroji produktų išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

Vážený Kliente!

Pokud máte nějaké připomínky nebo dotazy k zakoupenému výrobku, kontaktujte nás: help@lionelo.com

Výrobce:

BrandLine Group Sp. z o. O.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polsko

Informace pro výškovou skupinu od 100 do 135 cm

POZNÁMKA

Je to vylepšené dětské zádržné zařízení typu „zvyšující podsedák kategorie i-Size“. Získalo homologaci podle předpisu OSN č. 129 pro použití především na místech k sezení pro „i-Size“ uvedených výrobcí vozidel v uživatelské příručce vozidla.

V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce vylepšeného dětského zádržného zařízení.

Informace pro výškovou skupinu od 135 do 150 cm

POZNÁMKA

Je to vylepšené dětské zádržné zařízení typu „zvyšující podsedák určený pouze pro stanovená vozidla“. Informace o kompatibilních vozidlech najdete na konci návodu k použití.

Výrobek je vhodný pro montáž na místa označená symbolem  na obrázku A pouze, pokud je toto místo vybaveno tříbodovými bezpečnostními pásy.. Výrobek není vhodný pro montáž na místa označená symbolem  na obr. A.

Výrobek je vhodný pro montáž na místa označená symbolem  na obr. A pouze po směru jízdy, s neaktivním airbagem a na místa vybavená tříbodovými bezpečnostními pásy.

VÝSTRAHY

1. Tvrdé prvky a plastové součásti dětského zádržného zařízení umístěte a namontujte tak, aby za normálních podmínek používání vozidla nemohly být zachyceny posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
2. Výrobek je určen pro děti s výškou mezi 100 a 150 cm.
3. Všechny bezpečnostní pásy zajišťující dítě musí být správně přizpůsobeny jeho velikosti. Pásy nesmí být překroucené.
4. Popruhy upevňující zádržné zařízení k vozidlu musí být napnuté.
5. Ujistěte se, že břišní pásy procházejí nízko, aby správně zajistily pánev.
6. Pokud byl výrobek vystaven silným vlivům (jako je náraz), vyměňte jej.
7. Neprovádějte žádné změny autosedačky nebo nepřidávejte nové prvky bez souhlasu schvalovacího orgánu. Pro zajištění maximální bezpečnosti dítěte zařízení namontujte a používejte v souladu s pokyny v návodu.
8. Plastové části této autosedačky se mohou na slunci rozpálit a způsobit popáleniny na kůži dítěte.
9. Nikdy nenechávejte dítě samotné v autosedačce ve vozidle.
10. Zavazadla a další podobné předměty zajistěte tak, aby při nehodě nezpůsobily žádné zranění.
11. Autosedačku nepoužívejte bez látkového potahu.
12. Potah nenahrazujte jiným potahem z jiné sady. Je nedílnou součástí a má vliv na funkčnost zádržného zařízení.
13. Seznamte se s uživatelskou příručkou výrobce vozidla.
14. Zařízení nemusí být vhodné pro všechna homologovaná vozidla, pokud je upraveno pro rozsah nad 135 cm.

POPIS ČÁSTÍ (OBR. B)

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Páčka pro nastavení opěrky hlavy | 7. Páčka pro nastavení sklonu |
| 2. Vedení ramenního pásu | 8. Konektory ISOFIX |
| 3. Opěrka hlavy | 9. Páčka ISOFIX |
| 4. Potah na opěradlo | 10. Adaptéry ISOFIX |
| 5. Vedení břišního pásu | 11. Šaukštas apvalkalo uždėjimui |
| 6. Držák na hrnek | |

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY

Montáž autosedačky	Otočení autosedačky	Poloha autosedačky	Rozměry dítěte
- Montáž pomocí ISOFIX a bezpečnostních pásů vozidla. - Montáž pomocí samotných bezpečnostních pásů vozidla. Autosedačku nastavte do jedné ze 4 dostupných poloh sklonu opěradla.	Po směru jízdy		Od 100 do 150 cm

PO SMĚRU JÍZDY (100–150 cm)

- Autosedačku umístěte na sedadlo vozidla na místo určené k montáži.
Pozor! Pro montáž bez použití systému ISOFIX přeskočte kroky 2 až 4.
- Stiskněte páčku ISOFIX (9, obr. A) a maximálně vysuňte ramena ISOFIX (obr. 1). Ukotvěte ramena ISOFIX do háčků umístěných v sedadle vozidla. Ramena zapadnou a uslyšíte charakteristické cvaknutí (obr. 2).
Pozor! Pokud vozidlo není vybaveno příslušnými vodítky ISOFIX, použijte adaptéry (obr. 3).
- Zelený indikátor na tlačítku ISOFIX musí být viditelný na obou stranách (obr. 4).
- Přitlačte autosedačku k opěradlu sedadla vozidla (obr. 5). Zatlačte základnu pravolevým pohybem směrem k opěradlu, abyste se ujistili, že je maximálně přitlačena k sedadlu vozidla.
- Nastavte sklon sedáku do jedné ze 4 dostupných poloh pomocí páčky pro nastavení sklonu (obr. 6).
- Umístěte dítě do sedáku a nastavte opěrku hlavy (viz: Nastavení opěrky hlavy).
- Vytáhněte bezpečnostní pás vozidla až na doraz a zapněte jej, uslyšíte charakteristické cvaknutí.
- Část břišního pásu vedte zeleným vedením břišního pásu (obr. 7).
- Část ramenního pásu vedte zeleným vedením ramenního pásu umístěným pod opěrkou hlavy (obr. 8).
- Natáhněte bezpečnostní pás vozidla směrem k navíječi pásů.

Bezpečnostní pásy vozidla musí těsně přiléhat k tělu dítěte. Ujistěte se, že pásy nejsou překroucené (obr. 9).

NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY

Pro přizpůsobení opěrky hlavy výšce dítěte zatáhněte za páčku pro nastavení opěrky hlavy (obr. 10).

NASTAVENÍ SKLONU SEDÁKU

Chcete-li nastavit sklon sedáku, zatáhněte páčku pro nastavení sklonu (7, obr. B) a nastavte autosedačku do požadované polohy. Autosedačka má 4 úrovně pro nastavení sklonu opěradla.

DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY – ISOFIX

Chcete-li uvolnit ramena ISOFIX, stiskněte páčky ISOFIX (9, obr. B). Ramena můžete vysunout ze základny (indikátor na tlačítku ISOFIX se rozsvítí červeně). Zatažením za páčku ISOFIX zatáhnete ramena a zasunete je na obou stranách do základny autosedačky.

SEJMUTÍ A NAsAZENÍ POTAHU

1. Nastavte opěrku hlavy do nejvyšší dostupné polohy (viz: Nastavení opěrky hlavy) a sejměte z něj potah.
2. Odepněte kovové západky a sejměte potah z autosedačky (obr. 11).
3. Uždėkite apvalkalą ant sėdynės, naudodami pateiktą šaukštą. Tada pritvirtinkite metalinius spaustukus (obr. 12).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Potah můžete prát v ruce při maximální teplotě 30°C. Nesušte v sušičce. Potah nevystavujte slunečnímu záření, aby vyschl. Plastové prvky čistěte vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nepoužívejte silné čisticí prostředky nebo bělidla.

Fotografie jsou pouze ilustrační, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vyobrazení na fotografiích.

Kedves Vásárló!

Ha bármilyen észrevétele vagy kérdése van a megvásárolt termékkel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk: help@lionelo.com

Gyártó:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lengyelország

Tájékoztató 100 - 135 cm testmagasságú gyermekek esetében FIGYELEM

Ez egy „i-Size” kategóriájú ülésmagasítóval felszerelt, megerősített gyermekbiztonsági rendszer. Az ENSZ 129. számú előírás szerinti jóváhagyással rendelkezik elsődlegesen „i-Size” üléseken való használatra a járműgyártó által a jármű felhasználói kézikönyvében leírtak szerint.

Kétség esetén forduljon a megerősített gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a viszonteladóhoz.

Tájékoztató 135 - 150 cm testmagasságú gyermekek esetében FIGYELEM

Ez egy „csak meghatározott járművekhez használható ülésmagasító” típusú továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer. A kompatibilis járművekre vonatkozó információk a használati útmutató végén található.

A termék az A ábrán  szimbólummal jelölt helyre kizárólag akkor szerelhető be, ha a hely 3 pontos biztonsági övvel felszerelt.

A termék nem szerelhető be az A ábrán  szimbólummal jelölt helyre.

A termék az A ábrán  szimbólummal jelölt helyre kizárólag menetiránnyal szemben, inaktívált légzsák mellett, valamint akkor szerelhető be, ha a hely 3 pontos biztonsági övvel felszerelt.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A gyermekbiztonsági rendszer kemény és műanyag elemeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy normál felhasználási körülmények mellett ne tudjanak beszorulni a mozgó ülés, vagy a jármű ajtaja által.
2. A termék 100 - 150 cm testmagasságú gyermekek szállítására használható.
3. A gyermeket rögzítő biztonsági öveknek szorosan kell illeszkedniük a gyermek testéhez. Az övek nem lehetnek megcsavarodva.
4. A gyermekbiztonsági rendszert járműhöz rögzítő hevedereknek feszesnek kell lenniük.
5. Ellenőrizze, hogy a medenceöv kellően alacsonyan fut a medence megfelelő rögzítése érdekében.
6. Ha a terméket erős külső behatás érte (pl. ütközés), akkor azt ki kell cserélni.
7. A jóváhagyó hatáság jóváhagyása nélkül tilos bármilyen módosítást végrehajtani a gyerekülésen, vagy azokat új elemekkel bővíteni. A gyermek maximális biztonsága érdekében a terméket a használati utasításban foglaltak szerint kell rögzíteni és használni.
8. A gyerekülés műanyag részei a napsugárzás hatására felhevülhetnek és égési sérüléseket okozhatnak a gyermek bőrén.
9. Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül a gyerekülésben.
10. Megfelelően rögzítse a csomagokat és az utastérben lévő egyéb tárgyakat, hogy ütközés esetén ne tudjanak sérülést okozni.
11. Ne használja a gyerekülést huzat nélkül.
12. A huzat nem cserélhető le más termékből származó huzatra. Az ülés huzat a termék szerves részét képezi és hatással van a gyermekbiztonsági rendszer működésére.
13. Olvassa el a jármű gyártójának felhasználói kézikönyvét.
14. Előfordulhat, hogy 135 cm feletti beállítás esetén a termék nem passzol minden jóváhagyott járműre.

ALKATRÉSZLISTA (B. ÁBRA)

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1. Fejtámla beállító kar | 4. Háttámla huzat |
| 2. Vállöv vezető | 5. Medenceöv vezető |
| 3. Fejtámla | 6. Bögretartó |

7. Dőlésszabályozó kar
8. ISOFIX csatlakozó
9. ISOFIX mozgató kar

10. ISOFIX adapterek
11. Üléshuzat rögzítő kanál

A GYEREKÜLÉS BESZERELÉSE

A gyermekülés beszerelése	Menetirány	A gyermekülés pozíciója	Testmagasság
- Beszerelés ISOFIX rögzítőrendszerrel és a gépkocsi biztonsági övével - Beszerelés a gépkocsi biztonsági övével. A gyermekülést a 4 elérhető háttámla pozíció egyikébe kell állítani.	Menetiránnyal szemben		100 – 150 cm között

MENETIRÁNNYAL SZEMBEN (100–150cm)

1. Helyezze le a gyermekülést a jármű ülésére a beszerelés helyén.
Figyelem! A gyermekülés ISOFIX rögzítőrendszer nélküli beszerelése esetén hagyja ki a 2-4 lépéseket.
2. Nyomja meg az ISOFIX mozgató kart (9, A ábra) és húzza ki teljesen az ISOFIX rögzítő karokat (1. ábra). Rögzítse az ISOFIX rögzítő karokat az autóülésben található két rögzítési pontban. A karok rögzítését egy jellegzetes kattánás jelzi (2. ábra).
Figyelem! Ha az autó nincs felszerelve megfelelő ISOFIX vezetősínnel, használjon adaptereket (3. ábra).
3. Az ISOFIX gombján látható jelzésnek mindkét oldalon zöld színűnek kell lennie (4. ábra).
4. Nyomja a gyermekülést az autóülés háttámlájához (5. ábra). Nyomja a bázis talpat bal-jobb mozdulattal a háttámla irányába, hogy a lehető legszorosabban az autóüléshez nyomja.

5. Állítsa be az ülés dőlésszögét a 4 elérhető pozíció egyikébe a dőlésszabályozó karral (6. ábra).
6. Helyezze be a gyermeket az ülésbe és állítsa be a fejtámlát (lásd: A fejtámla beállítása).
7. Húzza ki a gépkocsi biztonsági övét, amennyire csak lehet, majd kösse be - egy jellegzetes kattantást fog hallani.
8. Vezesse át a medenceövet a zöld medenceöv vezetőn (7. ábra).
9. Vezesse át a vállövet a fejtámla alatt található zöld vállöv vezetőn (8. ábra).
10. Húzza meg az autó biztonsági övét az övfeszítő irányába. A biztonsági övnek szorosan kell illeszkednie a gyermek testéhez. Ellenőrizze, hogy az övek nincsenek megcsavarodva (9. ábra).

A FEJTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

A fejtámla gyermeke magassága szerinti beállításához húzza meg a fejtámla beállító kart (10. ábra).

A GYEREKÜLÉS DŐLÉSSZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A gyerekülés dőlésszögének beállításához húzza meg a dőlésszög beállító kart (7, B. ábra) és állítsa a gyerekülést a kívánt állásba. A gyerekülés 4 fokozatos háttámla dőlésszög beállítással rendelkezik.

A GYEREKÜLÉS ELTÁVOLÍTÁSA - ISOFIX

Az ISOFIX rögzítőkarok kioldásához nyomja meg az ISOFIX mozgató karokat (9, B ábra). A rögzítőkarok kihúzhatók a bázistalpról (Az ISOFIX gombon lévő jelzés piros színűre változik). Húzza meg az ISOFIX mozgató kart a rögzítőkarok bázistalp két oldalára történő becsúsztatásával.

AZ ÜLÉSHUZAT HUZAT LEVÉTELE ÉS FELHELYEZÉSE

1. Állítsa a fejtámlát a legmagasabb elérhető pozícióba (lásd: A fejtámla beállítása) és vegye le róla a huzatot.
2. Pattintsa ki a fém pattintós zárat és vegye le a huzatot az ülésről (11. ábra).
3. Húzza fel a huzatot a gyerekülésre a mellékelt kanál segítségével. Ezután pattintsa be a fém pattintós zárat (12. ábra).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Az ülészet kézzel, legfeljebb 30 fokos hőmérsékleten mosható. Ne szárítsa szárítógépben. Az ülészetet nem szabad a napsugárzásnak kitenni szárítás céljából. A gyerekülés műanyag elemei nedves törlőkendővel és enyhe mosószerrel tisztíthatók. Ne használjon erős mosószereket vagy fehérítőszereket.

A képek csak tájékoztató jellegűek, a termékek tényleges kinézete eltérhet a képeken látottaktól.

RO

Dragă Clientule!

Dacă aveți comentarii sau întrebări cu privire la produsul pe care l-ați achiziționat, vă rugăm să ne contactați: help@lionelo.com

Producător

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

Informații pentru grupul cu înălțimea de la 100 la 135 cm

ATENȚIE:

Acesta este un dispozitiv de reținere îmbunătățit pentru copii de tip "scaun de înălțare i-Size". A obținut omologare conform regulamentului ONU nr. 129, pentru utilizarea în principal în poziții de ședere "i-Size" indicate de producătorii de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului.

În caz de îndoială, consultați producătorul sau vânzătorul cu amănuntul al dispozitivului de reținere îmbunătățit pentru copii.

Informații pentru grupa de înălțime de la 135 la 150 cm

ATENȚIE:

Acesta este un dispozitiv îmbunătățit de reținere pentru copii de tip „scaun

de înălțare destinat doar anumitor vehicule”. Informații privind vehiculele compatibile pot fi găsite la sfârșitul manualului.

Produsul este adecvat pentru instalarea pe scaunul marcat cu simbolul  din fig. A numai dacă acest scaun este echipat cu centură de siguranță în 3 puncte. Produsul nu este potrivit pentru instalare pe locul marcat cu  simbolul din Fig. A. Produsul este potrivit pentru montare în locul marcat cu simbolul  în fig. A doar cu partea din față în direcția de mers, cu airbagul inactiv și în locul echipat cu centuri de siguranță cu 3 puncte.

AVERTISMENT!

1. Elementele dure și piesele plastice ale dispozitivului de reținere pentru copii trebuie amplasate și instalate într-un mod care să nu permită să fie prinse de scaunul sau ușa vehiculului în condiții normale de utilizare a vehiculului.
2. Produsul este destinat copiilor cu înălțimea cuprinsă între 100 și 150 cm.
3. Toate centurile de siguranță care rețin copilul trebuie să fie bine ajustate la dimensiunea acestuia. Centurile nu trebuie să fie răsucite.
4. Centurile de fixare a dispozitivului de reținere la vehicul trebuie să fie tensionate.
5. Asigurați-vă că centurile de șold trec pe sub nivelul șoldurilor pentru a le proteja în mod corespunzător.
6. Dacă produsul a fost expus la factori puternici (cum ar fi impactul), acesta trebuie înlocuit.
7. Nu efectuați modificări la scaun sau adăugați elemente noi fără aprobarea organului de omologare. Pentru a asigura siguranța maximă a copilului, echipamentul trebuie montat și utilizat conform recomandărilor din manualul de utilizare.
8. Elementele din plastic ale acestui scaun auto se pot încălzi în soare și pot provoca arsuri pielii copilului.
9. Nu lăsați niciodată copilul singur în scaunul auto în vehicul.
10. Bagajele și alte elemente similare trebuie să fie securizate pentru a preveni vătămări în caz de coliziune.

11. Nu utilizați scaunul auto fără învelișul său textil (căptușeală).
12. Căptușeala nu poate fi înlocuită cu un element provenit din alt set. Aceasta face parte integrantă din kit și influențează funcționarea sistemului de reținere.
13. Citiți instrucțiunile de utilizare ale producătorului vehiculului.
14. Dispozitivul poate să nu se potrivească tuturor vehiculelor omologate în cazul reglării sale pentru intervalul de peste 135 cm.

DESCRIEREA PIESELOR (FIG. B)

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Maneta de reglare a tetierei | 7. Maneta de reglare a înclinării |
| 2. Ghidajul centurii de umăr | 8. Conectori ISOFIX |
| 3. Tetieră | 9. Manetă ISOFIX |
| 4. Husa spătarului | 10. Atașamente ISOFIX |
| 5. Ghidajul centurii de șold. | 11. Lingură pentru a pune capacul |
| 6. Suport pentru pahare | |

MONTAREA SCAUNULUI

Montarea scaunului	Orientarea scaunului	Poziția scaunului	Dimensiunile copilului
- Montarea cu ajutorul ISOFIX și al centurilor de siguranță - Montare doar cu ajutorul centurilor de siguranță. Setați fotoliul în una dintre cele 4 înclinări disponibile.	Cu fața la direcția de mers		De la 100 la 150 cm

ÎN FAȚA ORIENTAT SPRE DIRECȚIA DE MERS ÎNAINTE (100- 150cm)

1. Așezați fotoliul pe bancheta auto în poziția indicată de instalare.
Atenție! În cazul instalării fără sistemul ISOFIX, săriți peste pașii 2-4.
2. Apăsăți maneta ISOFIX (9, fig. A) și extindeți la maximum brațele ISOFIX

(fig. 1). Ancorați brațele ISOFIX la dispozitivele de fixare situate pe bancheta mașinii. Brațele se vor întrepătrunde și veți auzi un clic caracteristic (fig. 2).

Atenție! Dacă mașina nu este echipată cu ghidaje ISOFIX potrivite, trebuie să folosiți adaptoare (vezi fig. 3).

3. Indicatorul verde de pe butonul ISOFIX trebuie să fie vizibil pe ambele părți (figura 4).
4. Împingeți scaunul auto până la spătarul banchetei din mașină (fig. 5). Împingeți baza deplasând stânga-dreapta spre spătar pentru a vă asigura că este apăsată cât mai tare posibil pe canapeaua mașinii.
5. Reglați înclinarea scaunului în una dintre cele 4 poziții disponibile, folosind maneta de reglare a înclinării (fig. 6).
6. Așezați copilul pe scaun și reglați tetiera (a se vedea: Reglarea tetierei)
7. Trageți centura de siguranță a mașinii la maximum și fixați-o, veți auzi un clic caracteristic.
8. Treceți secțiunea de șold a centurii prin ghidajele verzi ale centurii (fig. 7).
9. Introduceți secțiunea de umăr a centurii prin ghidajul verde al centurii de umăr situat sub tetieră (fig. 8).
10. Întindeți centura auto îndreptând-o spre retractorul centurii. Centurile de siguranță trebuie să se potrivească bine în jurul corpului copilului. Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite (fig. 9).

REGLAREA TETIEREI

Pentru a regla tetiera la înălțimea copilului dumneavoastră, trageți maneta de reglare a tetierei (fig. 10).

REGLAREA ÎNCLINĂRII SCAUNULUI

Pentru a regla înclinarea scaunului, apăsați maneta de înclinare a scaunului (7, fig. B) și poziționați scaunul în poziția dorită. Fotoliul are 4 niveluri de reglare a înclinării spătarului.

DEMONTAREA SCAUNULUI - ISOFIX

Pentru a decupla brațele ISOFIX, apăsați maneta ISOFIX (9, fig. B). Brațele

pot fi extinse de la bază (indicatorul de pe butonul Isofix va deveni roșu). Trageți maneta retractorului ISOFIX prin glisarea brațelor în baza scaunului pe ambele părți.

ÎNDEPĂRTAREA ȘI FIXAREA CĂPTUȘELII

1. Reglați tetiera în cea mai înaltă poziție disponibilă (a se vedea: Reglarea tetierei) și scoateți capacul tetierei.
2. Desfaceți închizătoarele metalice și scoateți capacul scaunului de pe scaun (fig. 11).
3. Puneți husa pe scaun folosind lingura atașată. Apoi fixați închizătoarele metalice (fig. 12).

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Husă poate fi spălată manual la o temperatură maximă de 30 °C. A nu se usca într-un uscător de rufe. Nu se recomandă expunerea căptușelii la razele solare pentru uscare. Elementele din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă și un detergent delicat. Nu trebuie utilizate detergenți puternici sau agenți de înălbire.

Fotografiile au caracter pur informativ, aspectul real al produselor poate diferi de cel prezentat în fotografii.

SE

Bästa Kund!

Om du har några anmärkningar eller frågor om den inköpta produkten, kontakta oss gärna på: **help@lionelo.com**

Tillverkare:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Information för höjdgruppen från 100 till 135 cm

OBSERVERA

Det är en förbättrad fasthållningsanordning för barn i kategorin i-Size. Den har typgodkänts enligt FN:s föreskrifter nr 129 för användning främst i sittlägen för „i-Size” som anges av fordonstillverkarna i fordonets instruktionsbok. Vid frågor eller funderingar ta kontakt med tillverkaren eller säljaren av den förbättrade fasthållningsanordningen för barn.

Information för höjdgruppen från 135 till 150 cm

OBSERVERA

Detta är en förbättrad bilbarnstol av typen ”fordonsspecifik bältesstol”. Information om kompatibla fordon finns i slutet av bruksanvisningen.

Produkten kan monteras endast på sittplatser markerade med symbol  på fig. A endast när platsen är utrustad med 3-punktssäkerhetsbälten. Produkten kan inte monteras på sittplatser markerade med symbol  på fig. A. Produkten kan monteras på sittplatser markerade med symbol  på fig. A endast framåtvänd, med inaktiv krockkudde och på en plats utrustad med 3-punktsbälten.

VARNINGAR

1. Bältesstolens hårda komponenter och plastdelar ska fastsättas och installeras på så sätt att de i bilens normala användningsförhållanden inte kan blockeras av flyttbart bilsäte eller bildörr.
2. Produkten är avsedd för barn som är mellan 100 till 150 cm långa.
3. Alla säkerhetsbälten som håller fast barnet ska vara välanpassade till barnets storlek. Bältena får inte vara vridna.
4. Bälten som fastsätter fasthållningsanordningen till fordonet ska vara uppspända.
5. Kontrollera att höftbälten sitter lågt och skyddar barnets bäcken.
6. Om produkten utsatts för kraftig påverkan (såsom slag), ska den bytas ut.
7. Utför inte några ändringar i bältesstolen eller lägg inte till några extra komponenter utan tillstånd från typgodkännandeorganet. För att

säkerställa ett maximalt skydd för barnet montera och använd utrustningen i enlighet med anvisningar i bruksanvisningen.

8. Plastdelarna kan bli varma i solen och bränna barnets hud.
9. Lämna aldrig ditt barn ensamt i bilen.
10. Bagage och andra föremål ska säkras så att de inte orsakar skador vid en krock.
11. Använd inte bältesstolen utan tygöverdraget.
12. Överdraget kan inte ersättas med en komponent som kommer från en annan produkt. Det utgör en väsentlig del av produkten och påverkar fasthållningsanordningens funktion.
13. Läs fordonets instruktionsbok.
14. Anordningen kanske inte passar alla typgodkända fordon om den är justerad för en räckvidd över 135 cm.

BESKRIVNING AV DELAR (FIG. B)

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Spak för justering av nackstödet | 7. Lutningshandtag |
| 2. Styrningar för axelbältet | 8. ISOFIX-kopplingar |
| 3. Nackstöd | 9. ISOFIX-spak |
| 4. Överdrag för ryggstödet | 10. ISOFIX-adaptrar |
| 5. Styrning för höftbältet | 11. Verktyg för att sätta på överdraget |
| 6. Mugghållare | |

MONTERING AV BÄLTESSTOLEN

Montering av bilbarnstolen	Sittorientering	Bilbarnstolens läge	Barnets storlek
- Montering med hjälp av ISOFIX och bilens säkerhetsbälten - Montering med hjälp av endast bilens säkerhetsbälten. Bilbarnstolen ska sättas i ett av 4 tillgängliga lutningslägen.	Framåtvänd		Från 100 till 150 cm

FRAMÅTVÄND (100 – 150 cm)

1. Placera bilbarnstolen i baksätet på den plats som är avsedd för montering.
Observera! Om du monterar utan ISOFIX-systemet hoppa över steg 2-4.
2. Tryck på ISOFIX-spaken (9, fig. A) och förläng ISOFIX-armarna så långt det går (fig. 1). Förankra ISOFIX-armarna i krokarna i bilens säte. Armarna låser sig och du kommer att höra ett karakteristiskt klick (fig. 2).
Observera! Om bilen inte är utrustad med lämpliga ISOFIX-styrningar, använd adaptrar istället (fig. 3).
3. Grön indikator på ISOFIX-knappen måste synas på båda sidor (fig. 4).
4. Tryck bilbarnstolen mot ryggstödet (fig. 5). Pressa ner basen genom att göra en vänster-höger rörelse mot ryggstödet för att säkerställa att den trycks mot bilens säte så mycket som möjligt.
5. Ställ in lutningen av ryggstödet till ett av de 4 tillgängliga lägena med hjälp av lutningshandtaget (fig. 6).
6. Placera barnet i bilbarnstolen och justera nackstödet (se: Justering av nackstödet).
7. Dra ut bilbältet så långt det går och spänn fast det, du kommer höra ett karakteristiskt klick.
8. För höftdelen av bältet genom de gröna styrningarna för höftbältet (fig. 7).
9. För axeldelen av bältet genom den gröna styrningen för axelbältet som finns under nackstödet (fig. 8).
10. Dra åt bilens säkerhetsbälte mot bältesupprullaren. Bilens säkerhetsbälten bör ligga tätt mot barnets kropp. Se till att bälten inte är vridna (fig. 9).

JUSTERING AV NACKSTÖDET

För att justera nackstödet till barnets höjd, dra i nackstödet justeringsspak (fig. 10).

JUSTERING AV SÄTETS LUTNING

För att justera sätets lutning, dra i justeringsspaket (7, fig. B) och sätt stolen i önskat läge. Bilbarnstolens ryggstöd kan justeras i 4 lägen.

DEMONTERING AV BILBARNSTOLEN - ISOFIX

För att lossa ISOFIX-armarna tryck ner ISOFIX-spaken (9, fig. B). ISOFIX-armarna kan dras ur basen (indikator på ISOFIX-knappen blir röd.) Dra i ISOFIX-spaken för att dra tillbaka armarna och för in dem i basen på båda sidor

ATT SÄTTA PÅ OCH TA AV ÖVERDRAGET

1. Ställ nackstödet i högsta möjliga läget (se: Justering av nackstödet) och ta bort överdraget.
2. Lossa metallspärrarna och ta bort överdraget från stolen (fig. 11).
3. Sätt på överdraget på bilbarnstolen med hjälp av det medföljande verktyget. Fäst sedan metallspännena (fig. 12).

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Överdraget kan handtvättas i max 30°C. Torktumla inte. Exponera inte överdraget för direkt solljus för att torka det. Plastdelar kan rengöras med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Använd inte starka rengöringsmedel eller blekmedel.

Foton är endast för referens, det verkliga produktutseendet kan skilja sig från det som presenteras på foton.

NO

Kjære klient!

Hvis du har kommentarer eller spørsmål om det kjøpte produktet, vennligst kontakt oss: help@lionelo.com

Produsent:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Informasjon for høydegruppen fra 100 til 135 cm

MERK FØLGENDE

Dette er et forbedret i-Size beltestoltype barnesikringssystem. Den er godkjent i henhold til UN-regulativ nr. 129, for bruk primært i "i-Size"-seteposisjonene som er angitt av kjøretøyprodusentene i kjøretøyets brukerhåndbok.

Hvis du er i tvil, kontakt produsenten eller forhandleren av det forbedrede barnesikringssystemet.

Informasjon for høydegruppen fra 135 til 150 cm

MERK FØLGENDE

Dette er en forbedret barnesete av typen "beltestol beregnet kun for spesifikke kjøretøy". Informasjon om compatible kjøretøy finner du på slutten av brukerhåndboken.

Produktet er kun egnet for montering på stedet merket med symbolet  i Fig. A dersom dette stedet er utstyrt med 3-punkts sikkerhetsbelter.

Produktet er ikke egnet for installasjon på stedet merket med symbolet  i Fig. A. Produktet er egnet for montering på stedet merket med symbolet  i Fig. A kun fremovervendt, med airbag inaktiv og på et sted utstyrt med 3-punkts sikkerhetsbelter.

ADVARSLER:

1. De harde komponentene og plastdelene til barnesikringssystemet skal plasseres og installeres på en slik måte at de under normale driftsforhold for kjøretøyet ikke kan bli fanget av et skyvesete eller en dør på kjøretøyet.
2. Produktet er beregnet på barn mellom 100 og 150 cm høyde.
3. Eventuelle sikkerhetsbelter som holder barnet fast må være godt tilpasset barnets størrelse. Beltene kan ikke vris. Beltene kan ikke vris.
4. Beltene som fester sikringen til kjøretøyet må være stramme.
5. Pass på at hoftebeltene blir lave for å sikre bekkenet ordentlig.
6. Hvis produktet har vært utsatt for sterke faktorer (som støt), bør det skiftes ut.

7. Ikke foreta endringer på setet eller legg til nye komponenter uten godkjenning fra godkjenningsmyndigheten. For å sikre maksimal sikkerhet for barnet ditt, bør utstyret festes og brukes i samsvar med instruksjonene i håndboken.
8. Plastdelene på dette setet kan varmes opp i solen og forårsake brannskader på barnets hud.
9. La aldri et barn være alene i et bilsete
10. Bagasje og andre lignende gjenstander bør sikres slik at de ikke forårsaker skader ved en kollisjon.
11. Ikke bruk setet uten stofftrekket.
12. Belegget kan ikke erstattes med et element fra et annet sett. Det er en integrert del av settet og påvirker driften av sikkerhetssystemet.
13. Se kjøretøyprodusentens brukerhåndbok.
14. Enheten passer kanskje ikke til alle godkjente kjøretøy hvis den er justert for en rekkevidde over 135 cm.

DELBESKRIVELSE (FIG. B)

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Justeringsspak for nakkestøtte | 7. Tiltjusteringsspak |
| 2. Skulderbelteføring | 8. ISOFIX-kontakter |
| 3. Nakkestøtte | 9. ISOFIX-spak |
| 4. Ryggtrekk | 10. ISOFIX-adaptore |
| 5. Hoftebelteføring | 11. Skje for montering av dekselet |
| 6. Koppholder | |

SETEMONTERING

Setemontering	Seteorientering	Seteposisjon	Babyens dimensjoner
- Montering med ISOFIX og bilbelter - Montering med kun bilbelter Setet bør stilles inn i en av de 4 tilgjengelige rygghefningsposisjonene.	Forovervendt		Fra 100 til 150 cm

FREMOVERVENDT (100 - 150cm)

1. Plasser setet på bilsetet på stedet beregnet for montering.
Merk følgende! For installasjon uten ISOFIX, hopp over trinn 2 til 4.
2. Trykk på ISOFIX-spaken (9 fig. A), og forleng ISOFIX-armene (fig. 1). Fest ISOFIX-armene til ankrene i bilsetet. Armene vil gå i inngrep og du vil høre et karakteristisk klikk (fig. 2).
Merk følgende! Hvis bilen ikke er utstyrt med passende ISOFIX-føringer, må adaptere brukes (fig. 3).
3. Den grønne indikatoren på ISOFIX-knappen må være synlig på begge sider (fig. 4).
4. Press setet mot ryggstøtten på bilsetet (fig. 5). Skyv basen i en venstre-høyre bevegelse mot ryggstøtten for å sikre at den presses så tett som mulig til bilsetet.
5. Still inn setehellingen til en av de 4 tilgjengelige posisjonene ved å bruke spaken for helningsjustering (Fig. 6).
6. Plasser barnet i setet og juster hodestøtten (se: Justering av hodestøtten).
7. Trekk bilbeltet ut så langt det går og fest det, du vil høre et karakteristisk klikk.
8. Før hoftedelen av beltet gjennom de grønne hoftebelteføringerne (fig. 7).
9. Før skulderdelen av beltet gjennom den grønne skulderbelteføringen som er plassert under hodestøtten (fig. 8).

10. Trekk bilbeltet stramt mot setebeltetrekkeren. Bilbelter skal sitte tett rundt barnets kropp. Pass på at beltene ikke er vridd (fig. 9).

JUSTERING AV HODESTØTTEN

For å justere hodestøtten til barnets høyde, trekk i hodestøttens justeringsspak (fig. 10).

JUSTERING AV SETEHELNING

For å justere setehellingen trykker du på helningsjusteringsspaken (7, fig. B) og setter setet i ønsket posisjon. Setet har 4 nivåer med justering av ryggstøttehellingen.

FJERNING AV SETE - ISOFIX

For å løsne ISOFIX-armene, trykk på ISOFIX-spakene (9 Fig. B). Armene kan forlenges fra basen (indikatoren på ISOFIX-knappen blir rød). Trekk i ISOFIX-spaken for å trekke inn armene, og sett dem inn i setebunnen på begge sider.

FJERNING OG FESTING AV DEKSELET

1. Juster hodestøtten til høyeste tilgjengelige posisjon (se: Justering av hodestøtten) og fjern dekselet.
2. Løsne metallåsene og fjern dekselet fra setet (fig. 11).
3. Plasser dekselet på setet med den medfølgende skjeen. Fest deretter metallspennene (fig. 12).

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Trekket kan vaskes for hånd ved maksimal temperatur på 30°C. Må ikke tørkes i tørketrommel. Dekselet bør ikke utsettes for sollys for å tørke. Plastelementer kan rengjøres med en fuktig klut og mildt rengjøringsmiddel. Merk følgende! Ikke bruk sterke vaskemidler eller blekemidler.

Bildene er kun for illustrasjonsformål, det faktiske utseendet til produktene kan avvike fra det som vises på bildene.

Kære Kunde!

Hvis du har bemærkninger eller spørgsmål til det produkt, du har købt, bedes du kontakte os: help@lionelo.com

Produceret af:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Information til gruppen med en størrelse fra 100 til 135 cm**BEMÆRK**

Det er en forbedret barnefastholdelsesanordning i "i-Size-boostersædekategorien". Den er blevet godkendt i overensstemmelse med FN-regulativ nr. 129, til brug primært på i-Size-siddepladser, der er angivet i køretøjsfabrikantens vejledning. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten eller forhandleren af barnefastholdelsesanordningen.

Information til gruppen med en størrelse fra 135 til 150 cm**BEMÆRK**

Det er en forbedret barnefastholdelsesanordning i kategorien "boostersæde beregnet kun for specifikke køretøjer". Oplysninger om kompatible køretøjer findes i slutningen af brugsvejledningen.

Produktet er kun beregnet til montering på sædet, der er markeret med symbolet  i figur A, hvis sædet er udstyret med 3-punkts-sikkerhedsseler. Produktet er ikke beregnet til montering på sædet, der er markeret med symbolet  i fig. A.

Produktet er beregnet til montering på sædet, der er markeret med symbolet  i fig. A, kun fremadvendt og når airbaggen er deaktiveret, og på sædet, der er udstyret med 3-punkts-sikkerhedsseler.

ADVARSLER:

1. Børnesikkerhedsanordningens stive dele og plastdele skal anbringes og monteres, så der ved normal brug af køretøjet ikke er mulighed for, at de bliver fastklemt under et forskydeligt sæde eller i døren på køretøjet.
2. Produktet er designet til børn mellem 100 og 150 cm i højden.
3. Alle seler i barnefastholdelsesanordningen skal passe godt til barnets størrelse. Selerne må ikke være snoede.
4. Stroppeerne, der fastspænder fastholdelsesanordningen til køretøjet, skal være stramme.
5. Sørg for, at hofteseler sidder lavt for at beskytte bækkenet tilstrækkeligt.
6. Hvis produktet har været udsat for kraftig belastning (f.eks. slag), skal det udskiftes.
7. Der må ikke foretages ændringer på autostolen eller tilføjes nye komponenter uden den typegodkendende myndigheds godkendelse. For at sikre maksimal sikkerhed for dit barn skal udstyret fastgøres og bruges som anbefalet i brugermanualen.
8. Autostolens plastdele kan blive varme i solen og forårsage forbrændinger på dit barns hud.
9. Efterlad aldrig barnet uden opsyn i autostolen i køretøjet.
10. Bagage og andre lignende genstande skal fastgøres, så de ikke forårsager skader ved et sammenstød.
11. Brug ikke autostolen uden dets stofbetræk.
12. Betrækket må ikke erstattes med et element fra et andet sæt. Det er en integreret del og påvirker fastholdelsesanordningens funktion.
13. Der henvises til køretøjsproducentens instruktionsbog.
14. Enheden passer muligvis ikke til alle godkendte køretøjer, når den justeres til størrelsen over 135 cm.

BESKRIVELSE AF DELE (FIG. B)

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Håndtag til justering af nakkestøtte | 3. Nakkestøtte |
| 2. Seleføring til skulderstrop | 4. Betræk til ryglæn |
| | 5. Seleføring til hoftesele |

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 6. Kopholder | 10. ISOFIX-adaptre |
| 7. Håndtag til justering af hældning | 11. Monteringsjern til at sætte betrækket på |
| 8. ISOFIX-stik | |
| 9. ISOFIX-håndtag | |

MONTERING AF AUTOSTOLEN

Montering af autostolen	Autostolens retning	Autostolens position	Barnets størrelse
- Montering med ISOFIX og bilseler. - Montering kun med bilseler. Placer autostolen i en af de 4 tilgængelige positioner for ryglænets hældning.	Fremadvendt		Fra 100 til 150 cm

FREMADVENDT (100- 150cm)

- Placer barnestolen på bilens bænksæde i monteringspositionen.
Bemærk! Hvis du monterer uden at bruge ISOFIX-systemet, spring trin 2 til 4 over.
- Tryk på Isofix-håndtag (9 , fig. A) og træk så Isofix-armene helt ud (fig. 1). Forank Isofix-armene i de beslag, der er placeret i bilens bænksæde. Armene låses sammen og du hører et karakteristisk klik (fig. 2).
Bemærk! Hvis din bil ikke er udstyret med en passende Isofix-guide, brug adaptre (fig. 3).
- Den grønne indikator på ISOFIX-knappen skal være synlig på begge sider (fig. 4).
- Tryk autostolen mod ryglænet i bilens bænksæde (fig. 5). Skub basen med en venstre-højre-bevægelse mod ryglænet, for at sikre, at den sidder så tæt som muligt mod bilens bænksæde.
- Juster ryglænets hældning i en af de 4 tilgængelige positioner ved hjælp af håndtag til justering af hældning (fig. 6).

6. Placer barnet i sædet, og juster nakkestøtten (se: Justering af nakkestøtten).
7. Træk bilens sele så langt ud som muligt, og spænd den fast, du vil høre et karakteristisk klik.
8. Før hoftedelen af selen gennem de grønne seleføringer til hofteselen (fig. 7).
9. Før skulderdelen af selen gennem den grønne skulderseleføring, der er placeret under nakkestøtten (fig. 8).
10. Spænd bilens sele ved at rette den mod seleoprulleren. Bilens sele skal sidde stramt omkring barnets krop. Sørg for, at selen ikke er snoet (fig. 9).

JUSTERING AF NAKKESTØTTE

Træk i håndtaget til justering af nakkestøtten (fig. 10) for at justere nakkestøtten til barnets størrelse.

JUSTERING AF SÆDETS HÆLDNING

For at justere sædets hældning træk i håndtaget til justering af hældning (7, fig. B) og flyt autostolen til den ønskede position. Autostolen har 4 niveauer til justering af ryglænets hældning.

AFMONTERING AF AUTOSTOLEN - ISOFIX

Tryk på Isofix-håndtaget (9, fig. B) for at afmontere Isofix-armene. Armene kan skubbes ud af basen (indikatoren på Isofix-knappen bliver rød). Træk i ISOFIX-håndtaget, så armene trækkes tilbage og glider ind i autostolens base på begge sider.

AFMONTERING OG MONTERING AF BETRÆKKET

1. Juster nakkestøtten til den højest mulige position (se: Justering af nakkestøtten) og fjern betrækket fra nakkestøtten.
2. Løsn metal trykknapper og fjern betrækket fra autostolen (fig. 11).
3. Sæt betrækket på autostolen med det medfølgende monteringsjern. Fastgør derefter metal trykknapper (fig. 12).

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Betrækket kan vaskes i hånden ved en temperatur på maks. 30 °C. Må ikke tørretumbles. Betrækket må ikke udsættes for solen under tørring. Plastdelene kan rengøres med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Brug ikke stærke rengøringsmidler eller blegemidler.

Billederne er kun til illustrationsformål, og produkternes faktiske udseende kan afvige fra de viste billeder.

FI

Hyvä asiakas!

Jos sinulla on kommentteja tai kysymyksiä ostamastasi tuotteesta, ota meihin yhteyttä: **help@lionelo.com**

Valmistaja:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Puola

Kasvuryhmä 100–135 cm koskevat tiedot

HUOMIO

Kyseessä on parannettu i-Size-luokan turvaistuintyyppin turvaistuin. Se on hyväksytty YK:n säännön nro 129 mukaisesti käytettäväksi ensisijaisesti istumapaikoilla, jotka on tarkoitettu ajoneuvon valmistajien ajoneuvon käyttöoppaassa ilmoittamille "i-Size"-istuimille.

Jos olet epävarma, käänny parannetun lasten turvalaitteen valmistajan tai jälleenmyyjän puoleen.

Kasvuryhmä 135–150 cm koskevat tiedot

HUOMIO

Kyseessä on tehostettu lasten turvaistuin, joka on tyyppiä "vain tiettyihin

ajoneuvoihin suunniteltu turvaistuin". Yhteensopivia ajoneuvoja koskevat tiedot löytyvät käyttöoppaan lopusta.

Tuote soveltuu asennettavaksi kuvassa A  merkittyyn paikkaan vain, jos kyseinen paikka on varustettu 3-kohtaisilla turvavyöllä.

Tuote ei sovellu asennettavaksi  kuvassa A olevalla symbolilla merkittyyn paikkaan.

Tuote soveltuu asennettavaksi vain kuvassa A merkittyyn istuimeen  suuntaan asennettuna, turvatyynyn ollessa pois päältä ja istuimeen, joka on varustettu kolmipisteturvavyöllä.

VAROITUKSET

1. Lasten turvajärjestelmän kovat osat ja muoviosat on sijoitettava ja asennettava siten, että ne eivät voi jäädä kiinni liukuvaan istuimeen tai ajoneuvon oveen ajoneuvon normaaleissa käyttöolosuhteissa.
2. Tuote on suunniteltu 100-150 cm:n pituisille lapsille.
3. Lapsen turvavöiden, joissa lapsi on kiinni, on oltava hyvin lapsen kokoon sopivia. Vöitä ei saa kiertää.
4. Turvajärjestelmän ajoneuvoon kiinnittävien vöiden on oltava kireällä.
5. Varmista, että lantiovyöt kulkevat matalalla, jotta lantio on riittävästi turvassa.
6. Jos tuote on altistunut voimakkaille tekijöille (kuten iskuille), se on vaihdettava.
7. Istuimeen ei saa tehdä muutoksia tai lisätä uusia osia ilman hyväksyntäviranomaisen hyväksyntää. Lapsen maksimaalisen turvallisuuden takaamiseksi varusteet on kiinnitettävä ja niitä on käytettävä ohjeiden mukaisesti.
8. Tämän istuimen muoviosat voivat kuumentua auringossa ja aiheuttaa palovammoja lapsen iholle.
9. Älä koskaan jätä lasta yksin turvaistuimeen ajoneuvossa.
10. Matkatavarat ja muut vastaavat esineet on kiinnitettävä niin, etteivät ne aiheuta vammoja törmäystilanteessa.
11. Älä käytä istuinta ilman kangassuojusta.

12. Päällistä ei voi korvata toisen sarjan tuotteella. Se on kiinteä osa sarjaa ja vaikuttaa turvalaitteen toimintaan.
13. Tutustu ajoneuvon valmistajan käyttöohjeisiin.
14. Laite ei välttämättä sovi kaikkiin hyväksytyihin ajoneuvoihin, kun se säädetään yli 135 cm:n etäisyydelle.

OSIEN KUVAUS (KUVA B)

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Pääntuen säätövipu | 7. Kallistuksen säätövipu |
| 2. Olkavyön opas | 8. ISOFIX-liitin |
| 3. Pääntuki | 9. ISOFIX-vipu |
| 4. Selkänojan kansi | 10. ISOFIX-sovitin |
| 5. Lantiovyön ohjain | 11. Lusikka kannen kiinnittämistä varten |
| 6. Mukinpidike | |

ISTUIMEN ASENNUS

Istuimen asennus	Istuimen suuntaus	Istuimen asento	Lapsen mitat
- Asennus isofix-järjestelmän ja turvavöiden avulla - Asennus vain auton voillä Aseta istuin johonkin neljästä käytettävissä olevasta selkänojan kallistusvaihtoehdosta.	Eteenpäin ajosuuntaan		100–150 cm

ETEEPÄIN MENOSUUNTAAN (100–150cm)

1. Aseta istuin auton sohvalle asennusta varten varattuun tilaan.
Varoitus! Jos asennat ilman Isofix-järjestelmää, ohita vaiheet 2 – 4.
2. Paina ISOFIX-vipua (9 kuva A) ja vedä esiin ISOFIX-varret mahdollisimman pitkälle (kuva 1). Kiinnitä ISOFIX-varret auton penkillä oleviin kiinnityspisteisiin. Varret lukittuvat toisiinsa ja kuulet luonteenomaisen naksahduksen (kuva 2).

Varoitus! Jos autossa ei ole asianmukaisia ISOFIX-ohjaimia, on käytettävä sovittimia (kuva 1A).

3. Isofix-painikkeen vihreän merkkivalon on oltava näkyvissä molemmin puolin (kuva 4).
4. Työnnä istuin auton istuimen selkänojaa vasten (kuva 5). Työnnä alustaa vasen-oikea -liikkeellä kohti selkänojaa ja varmista, että se painuu mahdollisimman tiukasti auton istuinta vasten.
5. Säädä istuimen kallistus johonkin neljästä käytettävissä olevasta asennosta kallistuksen säätövivun avulla (kuva 6).
6. Aseta lapsi istuimelle ja säädä pääntuki (ks: Pääntuen säätö).
7. Vedä auton turvavyö ulos niin pitkälle kuin mahdollista ja kiinnitä se, jolloin kuulet naksahduksen.
8. Ohjaa turvavyön lantio-osa lantiovyön vihreiden ohjainten läpi (kuva 7).
9. Ohjaa turvavyön olkaosa niskatuen alla olevan vihreän olkahihnaohjaimen läpi (kuva 8).
10. Vedä auton turvavyö tiukalle turvavyön kelauslaitetta kohti. Auton turvavöiden tulee olla tiukasti lapsen kehon ympärillä. Varmista, että vyöt eivät ole kiertyneet (kuva 9).

PÄÄNTUEN SÄÄTÖ

Voit säätää pääntuen lapsesi pituuden mukaan vetämällä pääntuen säätövipua (kuva 10).

ISTUIMEN KALLISTUKSEN SÄÄTÖ

Jos haluat säätää istuimen kallistusta, vedä kallistuksen säätövipua (7, kuva B) ja siirrä istuin haluttuun asentoon. Istuimen selkänojan kallistuksen säätö sisältää 4 tasoa.

ISTUIMEN IRROTTAMINEN – ISOFIX

Irrota ISOFIX-varret painamalla ISOFIX-vipuja (9 kuva A). Varret ovat vedettävissä esiin alustasta (ISOFIX-painikkeen merkkivalo muuttuu punaiseksi). Vedä ISOFIX-vipua ja vedä varret sisään ja työnnä ne sitten istuimen alustaan molemmilta puolilta.

PÄÄLLYSTEIDEN IRROTTAMINEN JA KIINNITTÄMINEN

1. Säädä pääntuki korkeimpaan mahdolliseen asentoon (ks: Pääntuen säätö) ja irrota pääntuen suojus.
2. Irrota metallilukot ja irrota istuimen suojus istuimesta (kuva 11).
3. Aseta suojus istuimelle mukana toimitetulla lusikalla. Kiinnitä sitten metalliset salvat (kuva 12).

PUHDISTUS JA HOITO

Päällysten voi pestä käsin enintään lämpötilassa 30°C. Sitä ei pidä kuivata kuivausrummussa. Päällistä ei saa altistaa auringonvalolle kuivumisen ajaksi. Muoviosat voidaan puhdistaa kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Älä käytä voimakkaita pesu- tai valkaisuaineita.

Kuvat ovat vain havainnollistavia, tuotteiden todellinen ulkonäkö voi poiketa kuvissa esitetystä.

PT

Caro cliente!

Se tiver quaisquer comentários ou questões sobre o produto que adquiriu, contacte-nos: **help@lionelo.com**

Fabricante:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polónia

Informações para o grupo de altura de 100 a 135 cm

ATENÇÃO

Trata-se de um sistema de retenção para crianças melhorado do tipo "assento elevatório da categoria i-Size". Foi homologado em conformidade com o Regulamento n.º 129 da ONU, para ser utilizado principalmente em lugares

sentados para "i-Size", conforme indicado pelos fabricantes de veículos no manual do utilizador do veículo.

Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o retalhista do sistema avançado de retenção para crianças.

Informações para o grupo de altura 135 a 150 cm

ATENÇÃO

Trata-se de um sistema de retenção para crianças melhorado do tipo "banco elevatório concebido apenas para veículos específicos". As informações sobre os veículos compatíveis podem ser encontradas no final do manual.

O produto só é adequado para instalação no banco marcado com  e o assento estiver equipado com cintos de segurança de 3 pontos.

O produto não é adequado para ser instalado no local assinalado  na fig. A.

O produto é adequado para ser instalado no banco marcado com  na Fig. A, apenas virado para a frente, com o airbag desativado e num banco equipado com cintos de segurança de 3 pontos.

ADVERTÊNCIAS

1. Os componentes rígidos e as peças de plástico do sistema de retenção para crianças devem ser posicionados e instalados de modo a não poderem ser entalados por um banco deslizante ou pela porta do veículo em condições normais de funcionamento do veículo.
2. O produto foi concebido para crianças entre 100 e 150 cm de altura.
3. Os cintos de segurança que prendem a criança devem estar bem ajustados às dimensões da criança. Os cintos não podem ser torcidos.
4. Os cintos que fixam o sistema de retenção ao veículo devem estar esticados.
5. Certifique-se de que os cintos subabdominais são baixos para proteger adequadamente a pélvis.
6. Se o produto tiver sido exposto a fatores fortes (como um impacto), deve ser substituído.
7. Não efetuar qualquer modificação no banco ou acrescentar novos

componentes sem a aprovação da entidade homologadora. Para garantir a máxima segurança do seu filho, o equipamento deve ser fixado e utilizado conforme as recomendações do manual de instruções.

8. As partes de plástico desta cadeira podem aquecer ao sol e provocar queimaduras na pele da criança.
9. Nunca deixar uma criança sozinha numa cadeira auto num veículo.
10. A bagagem e outros objetos semelhantes devem ser fixados de modo a não causarem ferimentos em caso de colisão.
11. Não utilizar a cadeira sem o seu tecido de proteção.
12. O tecido protetor não pode ser substituído por um elemento de outro conjunto. É um componente integral e afeta o funcionamento do sistema de retenção.
13. Consultar o manual do utilizador do fabricante do veículo.
14. O dispositivo pode não se adaptar a todos os veículos homologados quando ajustado para um alcance superior a 135 cm

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS (FIG. B)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Alavanca de ajuste do encosto de cabeça | 6. Porta-copos |
| 2. Guias para a alça de ombro | 7. Alavanca de ajuste da inclinação |
| 3. Encosto de cabeça | 8. Conectores ISOFIX |
| 4. Cobertura para encosto | 9. Alavanca ISOFIX |
| 5. Guia para o cinto de cintura | 10. Fixações ISOFIX |
| | 11. Alavanca para colocar a capa |

INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO

Instalação da cadeira auto	Orientação da cadeira auto	Posição da cadeira	Dimensões da criança
Fixação através de ISOFIX e cintos de segurança do carro Instalação com os próprios cintos do carro. Posicione a cadeira numa das 4 opções de inclinação do encosto disponíveis.	Virada no sentido da marcha		De 100 a 150 cm

VIRADA NO SENTIDO DA MARCHA (100-150cm)

- Colocar a cadeira no assento do carro no espaço previsto para o efeito.
Atenção! No caso de instalação sem sistema Isofix, omitir os passos 2 a 4.
- Empurre a alavanca Isofix (9, fig. A) e estenda os braços Isofix o mais possível (fig. 1). Fixe os braços Isofix nas fixações situadas no assento do banco do carro. Os braços encaixam-se e ouve-se um clique característico (fig. 2).
Atenção! Se o seu carro não estiver equipado com as guias Isofix adequadas, utilize adaptadores (fig. 3).
- O indicador verde do botão ISOFIX deve ser visível de ambos os lados (Figura 4).
- Empurre a cadeira contra o encosto do assento do automóvel (Fig. 5). Empurrar a base com um movimento da esquerda para a direita em direção ao encosto do assento, de modo a que fique o mais firmemente possível encostada ao assento do banco do carro.
- Ajuste a inclinação do assento para uma das 4 posições disponíveis utilizando a alavanca de regulação da inclinação (Fig. 6).
- Colocar a criança no assento e ajustar o encosto de cabeça (ver: Ajuste do encosto de cabeça).
- Puxe o cinto do carro para fora o mais possível e aperte-o, ouvirá um clique característico.

8. Passar a secção da anca do cinto através das guias verdes do cinto (Figura 7).
9. Passar a secção do ombro do cinto através da guia verde do cinto situada sob o encosto de cabeça (fig. 8).
10. Passar a secção do ombro do cinto através da guia verde do cinto situada sob o encosto de cabeça (fig. 8). Os cintos de segurança devem ficar bem apertados à volta do corpo da criança. Certificar-se de que os cintos não estão torcidos (fig. 9).

AJUSTE DO ENCOSTO DE CABEÇA

Para ajustar o encosto de cabeça à altura do seu filho, puxe a alavanca de ajuste do encosto de cabeça (fig. 10).

AJUSTE DE INCLINAÇÃO DO ASSENTO

Para ajustar a inclinação do banco, puxe a alavanca de regulação da inclinação (7, fig. B) e desloque a cadeira para a posição desejada. A cadeira tem 4 níveis de ajuste da inclinação do encosto

REMOÇÃO DO ASSENTO - ISOFIX

Para desprender os braços ISOFIX, empurre as alavancas ISOFIX (9, fig. B). Os braços podem ser estendidos a partir da base (o indicador no botão Isofix fica vermelho). Puxar a alavanca do retractor ISOFIX fazendo deslizar os braços para dentro da base da cadeira em ambos os lados.

REMOÇÃO E FIXAÇÃO DE TECIDO PROTETOR

1. Ajustar o apoio de cabeça para a posição mais elevada disponível (ver: Ajuste do apoio de cabeça) e retire a cobertura do encosto de cabeça.
2. Desapertar os fechos metálicos e retirar o tecido protetor da cadeira auto (fig. 11).
3. Colocar a capa na cadeira de automóvel utilizando a alavanca fornecida. Em seguida, fixar os fechos metálicos (fig. 12).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O tecido protetor pode ser lavado à mão a uma temperatura máxima de 30°C. Não secar na máquina de secar roupa. O tecido protetor não deve ser exposto à luz solar para secagem. As peças de plástico podem ser limpas com um pano húmido e um detergente suave. Não utilizar detergentes fortes ou agentes branqueadores.

As fotos são para fins ilustrativos, a aparência real dos produtos pode diferir das apresentadas nas fotos.

GR

Αγαπητέ Πελάτη!

Εάν έχετε οποιαδήποτε σχόλια ή ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας: help@lionelo.com

Κατασκευαστής:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Πολωνία

Πληροφορίες για ομάδα αναστήματος από 100 έως 135 εκ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρόκειται για μια βελτιωμένη συσκευή συγκράτησης παιδιών τύπου "παιδικό κάθισμα ανύψωσης κατηγορίας i-Size". Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό 129 του ΟΗΕ, για χρήση κυρίως στις θέσεις καθισμάτων για "i-Size", όπως υποδεικνύεται από τους κατασκευαστές οχημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.

Σε περίπτωση αμφιβολιών, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή τον έμπορο λιανικής πώλησης της βελτιωμένης συσκευής συγκράτησης παιδιών

Πληροφορίες για ομάδα αναστήματος από 135 έως 150 εκ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρόκειται για μια βελτιωμένη συσκευή συγκράτησης παιδιών κατηγορίας «κάθισμα ανύψωσης σχεδιασμένο μόνο για συγκεκριμένα οχήματα».

Πληροφορίες σχετικά με τα συμβατά οχήματα θα βρείτε στο τέλος των οδηγιών χρήσης.

Το προϊόν είναι κατάλληλο για εγκατάσταση στο σημείο που επισημαίνεται με το σύμβολο  της εικ. Α αποκλειστικά εφόσον το σημείο αυτό είναι εφοδιασμένο με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων.

Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για εγκατάσταση στο σημείο που επισημαίνεται με το σύμβολο  της εικ. Α.

Το προϊόν είναι κατάλληλο για εγκατάσταση στο σημείο που επισημαίνεται με το σύμβολο  της εικ. Α αποκλειστικά με το εμπρόσθιο τμήμα προς την κατεύθυνση κίνησης, με απενεργοποιημένο τον αερόσακο καθώς και σε σημείο εφοδιασμένο με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Τα σκληρά στοιχεία και τα πλαστικά μέρη της συσκευής συγκράτησης παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να εγκαθίστανται με τέτοιο τρόπο ώστε, υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας του οχήματος, να μην μπορούν να παγιδευτούν από το σύρσιμο του καθίσματος ή την πόρτα του οχήματος.
2. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για παιδιά με ύψος μεταξύ 100 και 150 εκ.
3. Οι ζώνες του συγκράτησης των παιδιών πρέπει να είναι καλά προσαρμοσμένες στη δομή του σώματος του παιδιού. Οι ζώνες δεν πρέπει να είναι συστραμμένες.
4. Οι ιμάντες που στερεώνουν τη συσκευή συγκράτησης στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτές.
5. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες γοφών βρίσκονται χαμηλά ώστε να ασφαλίζουν επαρκώς τη λεκάνη.
6. Αντικαταστήστε το προϊόν εάν έχει εκτεθεί στην επίδραση ισχυρών στοιχείων (όπως πρόσκρουση).
7. Μην κάνετε αλλαγές στο παιδικό κάθισμα και μην προσθέτετε νέα εξαρτήματα χωρίς την έγκριση της εγκριτικής αρχής. Για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη δυνατή ασφάλεια για το παιδί, ο εξοπλισμός πρέπει να εγκαθίσταται και να χρησιμοποιείται όπως συνιστάται στις οδηγίες.

8. Τα πλαστικά τμήματα του παρόντος παιδικού καθίσματος μπορεί να θερμανθούν στον ήλιο και να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα του παιδιού.
9. Ποτέ μην αφήνετε ένα παιδί μόνο του στο παιδικό κάθισμα σε ένα όχημα.
10. Οι αποσκευές και παρόμοια αντικείμενα θα πρέπει να ασφαλίζονται έτσι ώστε να μην προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης.
11. Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς το υφασμάτινο κάλυμμά του.
12. Το κάλυμμα δεν επιτρέπεται να αντικατασταθεί με αντικείμενο από άλλο σετ. Αποτελεί αναπόσπαστο μέρος και επηρεάζει τη λειτουργία της συσκευής συγκράτησης.
13. Εξοικειωθείτε με το εγχειρίδιο λειτουργίας του κατασκευαστή του οχήματος.
14. Η συσκευή ενδέχεται να μην ταιριάζει σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα όταν ρυθμίζεται για αναστήματα άνω των 135 εκ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΜΗΜΑΤΩΝ (ΕΙΚ. Β)

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Μοχλός ρύθμισης προσκέφαλου | 7. Μοχλός ρύθμισης κλίσης |
| 2. Οδηγοί ιμάντα ώμων | 8. Ενώσεις ISOFIX |
| 3. Προσκέφαλο | 9. Μοχλός ISOFIX |
| 4. Κάλυμμα στηρίγματος | 10. Προσαρμογείς ISOFIX |
| 5. Οδηγός ζώνης μέσης | 11. Σπάτουλα για την τοποθέτηση του καλύμματος |
| 6. Ποτηροθήκη | |

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος	Προσανατολισμός παιδικού καθίσματος	Θέση παιδικού καθίσματος	Διαστάσεις παιδιού
- Τοποθέτηση μέσω ISOFIX και ζωνών ασφαλείας αυτοκινήτου - Τοποθέτηση μόνο με τις ζώνες αυτοκινήτου. Ρυθμίστε το κάθισμα σε μία από τις 4 διαθέσιμες θέσεις κλίσης του στηρίγματος πλάτης.	Κοιτώντας προς την κατεύθυνση κίνησης		Από 100 έως 150 εκ.

ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΟΔΗΓΗΣΗΣ (100-150 εκ.)

- Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου, στο σημείο που θα το εγκαταστήσετε.
Προσοχή! Για εγκατάσταση χωρίς τη χρήση συστήματος ISOFIX, παραλείψτε βήματα 2 έως 4.
- Πιέστε το μοχλό ISOFIX (9, εικ. Α) και τεντώστε τους βραχίονες ISOFIX όσο το δυνατόν περισσότερο (εικ. 1). Αγκυρώστε τους βραχίονες ISOFIX στις αγκυρώσεις που βρίσκονται στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Οι βραχίονες θα κλειδώσουν και θα ακούσετε το χαρακτηριστικό κλικ.
Προσοχή! Εάν το αυτοκίνητο δεν είναι εξοπλισμένο με τους κατάλληλους οδηγούς ISOFIX, χρησιμοποιήστε προσαρμογείς (εικ. 3).
- Η πράσινη ένδειξη στο κουμπί ISOFIX πρέπει να είναι ορατή και στις δύο πλευρές του καθίσματος (εικ. 4).
- Σπρώξτε το παιδικό κάθισμα δυνατά προς την πλάτη του καθίσματος αυτοκινήτου (εικ. 5). Σπρώξτε τη βάση με μια κίνηση αριστερά-δεξιά προς την πλάτη του καθίσματος αυτοκινήτου ώστε να βεβαιωθείτε ότι

- πιέζεται όσο το δυνατόν πιο δυνατά πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου.
5. Ρυθμίστε την κλίση του καθίσματος σε μία από τις 4 διαθέσιμες θέσεις χρησιμοποιώντας το μοχλό ρύθμισης της κλίσης (εικ. 6).
 6. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και προσαρμόστε το προσκέφαλο (δείτε: Ρύθμιση προσκέφαλου).
 7. Τραβήξτε την ζώνη του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα έξω και κουμπλώστε την, θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό κλικ.
 8. Περάστε το τμήμα της ζώνης που προορίζεται για τους γοφούς μέσα από τον πράσινο οδηγό της ζώνης γοφών (εικ. 7).
 9. Περάστε το τμήμα της ζώνης που προορίζεται για τους ώμους μέσα από τον πράσινο οδηγό της ζώνης ώμων που βρίσκεται κάτω από το προσκέφαλο (εικόνα 8).
 10. Τεντώστε τη ζώνη αυτοκινήτου προς την κατεύθυνση του συσπειρωτήρα της ζώνης. Η ζώνη του αυτοκινήτου πρέπει να εφαρμόζει σφιχτά γύρω από το σώμα του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν είναι συστραμμένες (εικ. 9).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

Για να προσαρμόσετε το προσκέφαλο στο ύψος του παιδιού, τραβήξτε το μοχλό ρύθμισης του προσκέφαλου (εικ. 10).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΛΙΣΗΣ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Για να ρυθμίσετε την κλίση του καθίσματος, πιέστε το μοχλό ρύθμισης της κλίσης (7, εικ. Β) και ρυθμίστε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση. Το κάθισμα έχει 4 επίπεδα ρύθμισης της κλίσης της πλάτης.

ΑΠΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ - ISOFIX

Για να αποσυνδέσετε τους βραχίονες ISOFIX, πιέστε τον μοχλό ISOFIX (9, εικ. Β). Οι βραχίονες μπορούν να επεκταθούν από τη βάση (η ένδειξη στο κουμπί ISOFIX θα γίνει κόκκινη). Τραβήξτε το μοχλό ISOFIX σύροντας τους βραχίονες και κρύβοντάς τους στη βάση του καθίσματος και από τις δύο πλευρές.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ

1. Ρυθμίστε το προσκέφαλο στην υψηλότερη δυνατή θέση (βλ: Ρύθμιση προσκέφαλου) και αφαιρέστε του το κάλυμμα.
2. Ξεκουμπώστε τα μεταλλικά κουμπώματα και αφαιρέστε το κάλυμμα από το κάθισμα (εικ. 11).
3. Φορέστε το κάλυμμα στο παιδικό κάθισμα, χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη σπάτουλα. Στη συνέχεια, κουμπώστε τα μεταλλικά κουμπώματα (εικ. 12).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μην το στεγνώνετε σε στεγνωτήριο. Μην απλώνετε το κάλυμμα στον ήλιο για να στεγνώσει. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή λευκαντικά.

Οι φωτογραφίες είναι μόνο για ενδεικτικούς σκοπούς, η πραγματική εμφάνιση των προϊόντων μπορεί να διαφέρει από αυτή που απεικονίζεται στις εικόνες.

ΕΕ

Lugupeetud kliendid!

Kui teil on ostetud toote kohta mis tahes märkusi või küsimusi, võtke meiega ühendust aadressil help@lionelo.com

Tootja:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poola

Teave kasvurühmale 100–135 cm

TÄHELEPANU!

See on i-Size-kategooria istmekõrgenduse tüüpi täiustatud lapse turvasüsteem. See on heaks kiidetud vastavalt ÜRO eeskirjale nr 129 ja mõeldud kasutamiseks

eelkõige sõidukitootjate poolt sõiduki kasutusjuhendis ette nähtud i-Size-i istumisasendites.

Kahtluste korral konsulteerige täiustatud lapse turvasüsteemi tootja või jaemüüjaga.

Teave kasvurühmale 135–150 cm

TÄHELEPANU!

See on istmekõrgenduse tüüpi täiustatud lapse turvasüsteem, mis on ette nähtud üksnes konkreetsetele sõidukitele. Teavet ühilduvate sõidukite kohta leiate kasutusjuhendi lõpust.

Toode sobib paigaldamiseks joonisel A sümboliga  tähistatud kohta üksnes siis, kui see koht on varustatud 3-punktiliste turvavöödega.

Toode ei sobi paigaldamiseks joonisel A sümboliga  tähistatud kohta.

Toode sobib paigaldamiseks joonisel A sümboliga  tähistatud kohta üksnes näoga sõidusuunas, kui turvapadi ei ole aktiivne ning kui see on varustatud 3-punktiliste turvavöödega.

HOIATUSED

1. Lapse turvasüsteemi kõvad elemendid ja plastosad peavad olema paigutatud ja paigaldatud nii, et sõiduki tavapärastes käitustingimustes ei saaks need kinni jääda sõiduki liigutatava istme või ukse vahele.
2. Toode on ette nähtud lastele kasvuga 100–150 cm.
3. Kõik last kinnitavad turvavööd peavad olema hästi reguleeritud vastavalt lapse kasvule. Rihmad ei tohi olla keerdus.
4. Turvasüsteemi sõiduki külge kinnitavad rihmad peavad olema pingul.
5. Veenduge, et vöörihmad kulgevad madalal, et need kaitseksid nõuetekohaselt vaagnat.
6. Kui toode puutub kokku tugevatoimeliste mõjuritega (nt löök), tuleks see välja vahetada.
7. Ärge tehke turvatoolis mingeid muudatusi ega lisage uusi elemente ilma tüübikinnitusasutuse loata. Lapse suurima ohutuse tagamiseks tuleb seadmed kinnitada ja kasutada neid juhendis märgitud soovitude kohaselt.

8. Selle turvatooli plastosad võivad päikese käes kuumeneda ja tekitada lapse nahal põletusi.
9. Ärge kunagi jätke last turvatooli omapead.
10. Pagas ja muud sarnased esemed tuleb kinnitada nii, et need ei tekitaks kokkupõrke korral vigastusi.
11. Ärge kasutage turvatooli ilma selle kangast katteta.
12. Pehmendust ei tohi asendada mõnest muust komplektist pärit elemendiga. See on lahutamatu osa ja mõjutab turvasüsteemi tööd.
13. Lugege läbi sõidukitootja kasutusjuhend.
14. Seade ei pruugi sobida kõikidele heakskiidetud sõidukitele, kui see on reguleeritud kasvuvahemikule üle 135 cm.

OSADE KIRJELDUS (JOONIS B)

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Peatoe reguleerimishoob | 7. Kalde reguleerimishoob |
| 2. Õlarihma juhik | 8. ISOFIXi kinnitused |
| 3. Peatugi | 9. ISOFIXi hoob |
| 4. Seljatoekate | 10. ISOFIXi adapterid |
| 5. Vöörihma juhik | 11. Katte pealepanemise lusikas |
| 6. Tõpsihoidik | |

TURVATOOLI PAIGALDAMINE

Turvatooli paigaldus	Turvatooli suund	Turvatooli asend	Lapse mõõtmed
- Paigaldamine ISOFIXi ja auto turvavööde abil. - Paigaldamine ainult auto turvavööde abil. Turvatool tuleb seada ühte neljast saadaolevast seljatoe kalde asendist.	Näoga sõidusuunas		100–150 cm

NÄOGA SÕIDUSUUNAS (100–150 cm)

1. Asetage turvatool sõidukiistmele paigaldamiseks ettenähtud kohta.
Tähelepanu! Kui paigaldate turvatooli ISOFIX-süsteemi kasutamata, jätkke sammud 2–4 vahele.
2. Vajutage ISOFIXi hooba (9, joonis A) ja sirutage ISOFIXi haarad nii kaugele kui võimalik (joonis 1). Kinnitage ISOFIXi haarad autoistmes olevatesse konksudesse. Haarade haardumisest annab märku iseloomulik klõpsatus (joonis 2).
Tähelepanu! Kui auto ei ole varustatud sobivate ISOFIXi juhikutega, kasutage adaptereid (joonis 3).
3. Roheline märgutuli ISOFIXi nupul peab olema nähtav mõlemal küljel (joonis 4).
4. Vajutage turvatool vastu autoistme seljatuge (joonis 5). Lükake alust vasakule-paremale liigutades seljatoe poole, veendumaks, et see on võimalikult tugevalt autoistme vastu surutud.
5. Seadke istme kalle ühte neljast saadaolevast asendist, kasutades kalde reguleerimise hooba (joonis 6).
6. Asetage laps istmele ja reguleerige peatuge (vt Peatoe reguleerimine).
7. Tõmmake auto turvavöö nii palju kui võimalik välja ja kinnitage see, kuulete iseloomulikku klõpsatust.
8. Viige turvavöö vöörihma osa läbi roheliste vöörihma juhikute (joonis 7).
9. Viige turvavöö õlaosa läbi rohelise õlarihma juhiku, mis asub peatoe all (joonis 8).
10. Pingutage auto turvavööd kerija suunas. Auto turvavööd peavad tihedalt liibuma lapse keha vastu. Veenduge, et rihmad pole keerdus (joonis 9).

PEATOE REGULEERIMINE

Peatoe reguleerimiseks vastavalt lapse kasvule tõmmake peatoe reguleerimishooba (joonis 10).

ISTME KALDE REGULEERIMINE

Istme kalde reguleerimiseks tõmmake kalde reguleerimishooba (7, joonis B) ja seadke iste soovitud asendisse. Istmel on 4 seljatoe kalde reguleerimise astet.

TURVATOOLI MAHAMONTEERIMINE – ISOFIX

ISOFIXi haarade lahtivõtmiseks vajutage ISOFIXi hooba (9, joonis B). Haarad saab aluselt eemaldada (märgutuli ISOFIXi nupul muutub punaseks). Tõmmake ISOFIXi hooba, tõmmates haarad sisse ja sisestades need mõlemalt poolt istme põhja.

PEHMENDUSE EEMALDAMINE JA KOHALE ASETAMINE

1. Seadke peatugi võimalikult kõrgele asendisse (vt Peatoe reguleerimine) ja eemaldage sellelt pehmendus.
2. Võtke lahti metallsulgurid ja eemaldage pehmendus turvatoolist (joonis 11).
3. Kinnitage kate istmele, kasutades kaasasolevat lusikat. Seejärel kinnitage metallklambriid (joonis 12).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Pehmendust võib pesta käsitsi temperatuuril kuni 30°C. Mitte kuivatada kuivatis. Pehmendust ei tohi kuivatada päikese käes. Plastosi võib puhastada niiske lapi ja leebetoimelise puhastusvahendiga. Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega pleegitusaineid.

Fotod on illustratiivsed, toodete tegelik välimus võib erineda fotodel kujutatust.

LV

Cienījamais klient!

Ja jums ir kādas atsauksmes vai jautājumi par produktu, sazinieties ar mums:
help@lionelo.com

Ražotājs:

BrandLine Group Sp. z o.o.
A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polija

Informācija auguma grupai no 100 līdz 135 cm

UZMANĪBU

Tā ir uzlabota bērnu ierobežotājsistēma, tips "i-Size kategorija bērna sēdekļis". Saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. 129 tā ir apstiprināta lietošanai galvenokārt „i-Size” kategorijas sēdvietās, kā norādījis transportlīdzekļa ražotājs transportlīdzekļa rokasgrāmatā.

Ja rodas šaubas, konsultējieties ar uzlabotas bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai mazumtirgotāju.

Informācija auguma grupai no 135 līdz 150 cm

UZMANĪBU

Tā ir uzlabota bērnu ierobežotājsistēma, tips "bērna sēdekļis, kas paredzēts tikai konkrētiem transportlīdzekļiem". Informācija par saderīgiem transportlīdzekļiem ir atrodamā īpašnieka rokasgrāmatas beigās.

Produkts ir piemērots uzstādīšanai vietā, kas atzīmēta ar simbolu  attēlā A tikai tad, ja vieta ir aprīkota ar 3 punktu drošības jostām.

Produkts nav piemērots uzstādīšanai vietā, kas atzīmēta ar simbolu  attēlā A. Produkts ir piemērots uzstādīšanai vietā, kas atzīmēta ar simbolu attēlā A tikai uz priekšu  vērstā pozīcijā, ar neaktīvu drošības spilveni un vietā, kas aprīkota ar 3-punktu drošības jostām.

BRĪDINĀJUMI

1. Bērnu ierobežotājsistēmas cietajām daļām un plastmasas daļām jābūt izvietotām un uzstādītām tā, lai parastos transportlīdzekļa izmantošanas apstākļos tās nevarētu iesprūst bīdāmā sēdekļī vai transportlīdzekļa durvīs.
2. Produkts ir paredzēts bērniem ar augumu no 100 līdz 150 cm.
3. Visām drošības jostām, kas ierobežo bērnu, jābūt labi pielāgotām atbilstoši bērna izmēriem. Jostas nedrīkst būt savītas.
4. Visām siksnām, kas saista ierobežotājsistēmu ar transportlīdzekli, vajadzētu būt nospriegotām.
5. Pārliecinieties, ka klēpja siksnas ir uzliktas pietiekami zemu tā, ka iegurnis ir stingri nofiksēts.

6. Ja produkts ir bijis pakļauts spēcīgai iedarbībai (piemēram, triecieniem), tas ir jānomaina.
7. Neveiciet nekādas izmaiņas sēdekļītī vai nepievienojiet jaunas daļas bez apstiprinātājiestādes apstiprinājuma. Lai nodrošinātu bērnam maksimālu drošību, iekārta ir jānostiprina un jālieto atbilstoši instrukcijā sniegtajiem norādījumiem.
8. Šī sēdekļīša plastmasas daļas saulē var sakarst un izraisīt bērna ādas apdegumus.
9. Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības bērnu autosēdekļītī transportlīdzeklī.
10. Bagāža un citi līdzīgi priekšmeti ir jānostiprina tā, lai sadursmes gadījumā tie neradītu traumas.
11. Neizmantojiet sēdekļīti bez auduma pārvalka.
12. Pārvalku nedrīkst aizstāt ar cita komplekta elementu. Pārvalks ir neatņemama sastāvdaļa un tam ir būtiska nozīme ierobežotājsistēmas darbībā.
13. Skatiet transportlīdzekļa ražotāja rokasgrāmatu.
14. Ierīce var nebūt piemērota visiem apstiprinātajiem transportlīdzekļiem, ja tā ir noregulēta diapazonam virs 135 cm.

DAĻU APRAKSTS (ATT. B)

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Galvas balsta regulēšanas svira | 7. Slīpuma regulēšanas svira |
| 2. Plecu siksnas vadīklas | 8. ISOFIX savienotāji |
| 3. Galvas balsts | 9. ISOFIX svira |
| 4. Atzveltnes pārvalks | 10. ISOFIX adapteri |
| 5. Klēpja siksnas vadīkla | 11. Lāpstiņa pārvalka uzlikšanai |
| 6. Krūzes turētājs | |

SĒDEKLĪŠA UZSTĀDĪŠANA

Sēdekliša uzstādīšana	Sēdekliša orientācija	Sēdekliša pozīcija	Bērna izmēri
- Uzstādīšana, izmantojot ISOFIX sistēmu un automašīnas drošības jostas - Uzstādīšana, izmantojot tik automašīnas drošības jostas. Sēdekliītis jānoregulē vienā no 4 pieejamajām atzveltnes slīpuma pozīcijām.	Uz priekšu vērsta pozīcija		No 100 līdz 150 cm

UZ PRIEKŠU VĒRSTA POZĪCIJA (100-150cm)

- Novietojiet sēdekli uz automašīnas sēdekļa uzstādīšanai paredzētajā vietā.
Uzmanību! Uzstādot sēdekli bez ISOFIX sistēmas izmantošanas, izlaidiet 2.-4. soļus.
- Nospiediet ISOFIX sviru (9, att. A) un pilnībā izvelciet ISOFIX savienotājus (att. 1). Piestipriniet ISOFIX savienotājus stiprinājuma punktos, kas atrodas automašīnas sēdekļī. Savienotāji noklikšķināsies, un būs dzirdams raksturīgs klikšķis (att. 2).
Uzmanību! Ja automašīna nav aprīkota ar atbilstošiem ISOFIX savienojumiem, izmantojiet adapterus (att. 3).
- Zaļajam indikatoram uz ISOFIX pogas ir jābūt redzamam abās pusēs (att. 4).
- Pabīdiet sēdekli pret automašīnas sēdekļa atzveltni (att. 5). Pabīdiet pamatni ar kustībām pa labi un pa kreisi pret atzveltni, lai pārliecinātos, ka tā ir maksimāli piespiesta pie automašīnas sēdekļa atzveltnes.
- Noregulējiet sēdekliša slīpumu vienā no 4 pieejamajām pozīcijām, izmantojot slīpuma regulēšanas sviru (att. 6).
- Novietojiet bērnu sēdekli un noregulējiet galvas balstu (sk: Galvas balsta regulēšana).

7. Pilnībā izvelciet automašīnas drošības un piesprādzējiet to, līdz dzirdēsiet raksturīgu klikšķi.
8. Jostas klēpja daļu izvelciet caur zaļajām klēpja siksnas vadīklām (att. 7).
9. Jostas plecu daļu izvelciet caur plecu siksnas zālo vadīklu, kas atrodas zem galvas balsta (att. 8).
10. Nospriegojiet automašīnas drošības jostu, vēršot to pret jostas spriegotāju. Automašīnas drošības jostām ir cieši jāpieguļ bērna ķermenim. Pārlicinieties, ka josts nav savītas (att. 9).

GALVAS BALSTA REGULĒŠANA

Lai noregulētu galvas balstu atbilstoši bērna augumam, pavelciet galvas balsta regulēšanas sviru (att. 10).

SĒDEKLĪŠA SLĪPUMA LENĶA REGULĒŠANA

Lai noregulētu sēdekliša slīpumu, pavelciet slīpuma regulēšanas sviru (7, att. B) un noregulējiet sēdekliši vēlamajā pozīcijā. Sēdeklišim ir 4 atzveltnes slīpuma regulēšanas līmeņi.

SĒDEKLĪŠA DEMONTĀŽA - ISOFIX

Lai atvienotu ISOFIX savienotājus, nospiediet ISOFIX sviras (9, att. B). Savienotājus var izvilkt no pamatnes (indikators uz ISOFIX pogas kļūst sarkans). Pavelciet ISOFIX sviru, iebīdot savienotājus sēdekliša pamatnē abās pusēs.

PĀRVALKA NOŅĒMŠANA UN UZVLIKŠANA

1. Noregulējiet galvas balstu augstākajā iespējamajā pozīcijā (skat: Galvas balsta regulēšana) un noņemiet pārvalku.
2. Atvienojiet metāla sprādzes un noņemiet pārvalku no sēdekliša (att. 11).
3. Uzlieciet apšuvumu uz sēdekļa, izmantojot komplektā iekļauto lāpstiņu. Pēc tam piestipriniet metāla skavas (att. 12).

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

Pārvalku var mazgāt ar rokām temperatūrā, kas nepārsniedz 30°C. Nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā. Pārvalku nedrīkst žāvēt saulē. Plastmasas daļas var tīrīt

ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli. Nelietojiet spēcīgus mazgāšanas vai balināšanas līdzekļus.

Fotoattēliem ir tikai ilustratīvs raksturs, patiesais produktu izskats var atšķirties no attēlos redzamā.

UA

Шановний клієнте!

Якщо у Вас виникли будь-які зауваження чи запитання щодо придбаного продукту, будь ласка, зв'яжіться з нами: **help@lionelo.com**

Виробник:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

Інформація для діапазону зросту 100–135 см

Примітка

Це бустерне сидіння категорії i-Size, що є посиленою системою утримання дитини. Воно затверджене відповідно до Правил ЄЕК ООН № 129 для використання насамперед на «сидячих місцях i-Size», як зазначено виробниками транспортних засобів в інструкції з експлуатації автомобіля. У разі виникнення сумнівів зверніться до виробника посиленої системи утримання дитини або до продавця.

Інформація для діапазону зросту 135–150 см

ПРИМІТКА

Це посилена система утримання дитини (бустерне сидіння, призначене для конкретних транспортних засобів). Дані щодо сумісних транспортних засобів наведено в кінці цієї інструкції з експлуатації.

Продукт призначений для встановлення на сидінні, позначеному

відповідним символом  на мал. А, лише за умови, що це сидіння обладнане трьохточковими ременями безпеки.

Продукт не призначений для встановлення на сидінні, позначеному відповідним символом  на мал. А.

Продукт призначений для встановлення на сидінні, позначеному відповідним символом  на мал. А, лише обличчям за рухом, з вимкненою подушкою безпеки та на сидінні, обладнаному трьохточковими ременями безпеки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Жорсткі та пластикові елементи системи утримання дитини повинні бути розташовані та встановлені таким чином, щоб під час звичної експлуатації транспортного засобу вони не могли бути затиснуті рухомим сидінням або дверима автомобіля.
2. Продукт призначений для дітей зростом від 100 до 150 см.
3. Системи утримання дитини повинні відповідати розмірам тіла дитини. Ремені не повинні бути перекручені.
4. Ремені, що кріплять систему утримання дитини до транспортного засобу, повинні бути натягнуті.
5. Переконайтеся, що поясні ремені розташовані низько, щоб правильно захищати таз дитини.
6. Якщо продукт зазнав значних навантажень, наприклад внаслідок удару, його слід замінити.
7. Не модифікуйте крісло та не додавайте нових елементів без дозволу відповідного органу із затвердження. Для максимальної безпеки дитини обов'язково встановлюйте та використовуйте систему відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику.
8. Пластикові елементи крісла можуть нагріватися на сонці та спричиняти опіки шкіри дитини.
9. Ніколи не залишайте дитину без нагляду в кріслі всередині транспортного засобу.
10. Багаж та подібні предмети повинні бути належним чином закріплені, щоб запобігти травмам у разі зіткнення.
11. Не використовуйте крісло без тканинного чохла.

12. Не замінійте чохол виробом з іншого комплекту. Він є невід'ємною складовою комплекту та впливає на роботу системи утримання.
13. Дотримуйтесь інструкції з експлуатації, наданої виробником транспортного засобу.
14. Пристрій може не підходити для всіх затверджених транспортних засобів, якщо налаштований на діапазон зросту понад 135 см.

ОПИС ЕЛЕМЕНТІВ (МАЛ. В)

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Важіль регулювання підголівника | 7. Важіль регулювання нахилу |
| 2. Напрямні плечових ременів | 8. З'єднувачі ISOFIX |
| 3. Підголівник | 9. Важіль ISOFIX |
| 4. Чохол спинки | 10. Адаптери ISOFIX |
| 5. Напрямна поясного ременя | 11. Інструмент для заправлення чохла |
| 6. Підставка для стаканів | |

ВСТАНОВЛЕННЯ КРІСЛА

Встановлення крісла	Орієнтація крісла	Положення крісла	Розмір дитини
- Встановлення за допомогою ISOFIX та ременя безпеки автомобіля. - Встановлення лише за допомогою ременя безпеки автомобіля. Встановіть крісло в одному з 4 доступних положень нахилу.	Обличчям за рухом		Від 100 до 150 см

ВСТАНОВЛЕННЯ ОБЛИЧЧЯМ ЗА РУХОМ (100–150 CM)

1. Поставте дитяче крісло на сидінні автомобіля у визначеній зоні встановлення.

Важливо! Для встановлення без ISOFIX пропустіть кроки 2–4.

2. Натисніть важіль ISOFIX (9, мал. А) та висуньте кронштейни ISOFIX максимально далеко (мал. 1). Закріпіть кронштейни ISOFIX у кріпленнях, розташованих на сидінні автомобіля. Кронштейни заблокуються, і Ви почуєте характерний звук клацання (мал. 2).
Важливо! Якщо Ваш автомобіль не обладнаний відповідними напрямними ISOFIX, скористайтеся адаптерами (мал. 3).
3. Зелений індикатор на кнопці ISOFIX повинен бути видимий з обох сторін (мал. 4).
4. Притисніть крісло до спинки сидіння автомобіля (мал. 5). Виконуючи рух вліво-вправо, притисніть базу крісла до спинки, щоб забезпечити щільне закріплення на сидінні автомобіля.
5. Відрегулюйте нахил крісла в одному з 4 доступних положень за допомогою важеля регулювання нахилу (мал. 6).
6. Розмістіть дитину в кріслі та відрегулюйте підголівник (див.: Регулювання підголівника).
7. Витягніть ремінь безпеки автомобіля якнайдалі та застебніть його; Ви почуєте звук клацання.
8. Протягніть поясну частину ремня крізь зелену напрямну поясного ремня (мал. 7).
9. Протягніть плечову частину ремня крізь зелену напрямну плечевого ремня, розташовану під підголівником (мал. 8).
10. Натягніть ремінь безпеки автомобіля, потягнувши його у напрямку втягувача. Ремінь безпеки автомобіля повинен щільно прилягати до тіла дитини. Переконайтеся, що ремені не перекручені (мал. 9).

РЕГУЛЮВАННЯ ПІДГОЛІВНИКА

Щоб відрегулювати підголівник відповідно до зросту дитини, потягніть важіль регулювання підголівника (мал. 10).

РЕГУЛЮВАННЯ НАХИЛУ КРІСЛА

Щоб відрегулювати нахил крісла, потягніть важіль регулювання нахилу (7, мал. В) та переведіть крісло у потрібне положення. Крісло має 4 рівні регулювання нахилу спинки.

ЗНЯТТЯ КРІСЛА — ISOFIX

Щоб від'єднати кронштейни ISOFIX, натисніть важіль ISOFIX (9, мал. В). Кронштейни можна висунути з бази (індикатор на кнопці ISOFIX стає червоним). Потягніть важіль втягування ISOFIX, щоб задвинути кронштейни в базу крісла з обох сторін.

ЗНІМАННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ ЧОХЛА КРІСЛА

- 1.** Піднімайте підголівник до найвищого положення (див.: Регулювання підголівника) та зніміть чохол підголівника.
- 2.** Відстебніть металеві застібки та зніміть чохол сидіння з крісла (мал. 11).
- 3.** Розмістіть чохол на кріслі за допомогою інструмента для заправлення, що входить до комплекту. Застебніть металеві застібки, щоб закріпити чохол (мал. 12).

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Чохол можна прати вручну при температурі до 30°C. Не сушіть у сушильній машині. Не висушуйте чохол під прямими сонячними променями. Для чищення пластикових елементів використовуйте вологу тканину та м'який мийний засіб. Уникайте використання агресивних мийних засобів або відбілювачів.

Фотографії наведені лише для довідки; фактичний вигляд продуктів може відрізнятися від зображень на фото.

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:

Detailed warranty conditions are available on the website:

Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:

Подробные условия гарантии доступны на сайте:

Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:

Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:

Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:

Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:

Īšsamias garantijas sąlygas rasite svetainėje:

Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách:

A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:

Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:

Detaljerade garantivillkor finns tillgängliga på hemsidan:

Detaljerte garantibetingelser er tilgjengelige på hjemmesiden:

Detajerede garantibetingelser kan ses på hjemmesiden:

Yksityiskohtaiset takuuehdot on luettavissa verkkosivulla:

Os termos e condições pormenorizados da garantia estão disponíveis no sítio Web:

Οι αναλυτικοί όροι και προϋποθέσεις εγγύησης είναι διαθέσιμοι στη σελίδα:

Üksikasjalikud garantiitingimused on kättesaadavad veebilehel:

Detalizēti garantijas nosacījumi ir pieejami tīmekļa vietnē:

Детальні умови гарантії доступні на сайті:

www.lionelo.com

lionelo

www.lionelo.com